



금수강산

КЫМСУГАНСАН



© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2021 ISSN 1727-9070

№ **10** (369)

110 год чучхе (2021)

На первой странице обложки:

Бурное ликование на площади празднования

На Площади имени Ким Ир Сена, где в торжественной обстановке прошел военный парад гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР, царит бурное ликование толпы.

В облике нашего народа, единодушно сплоченного вокруг ТПК и образовавшего могучий оплот самообороны, отражается стойческий дух нашей Республики, стремительно продвигающейся вперед к новым победам.

ЦТАК.

Политическая речь товарища Ким Чен Ына

«Об очередных направлениях борьбы за новое развитие дела строительства социализма» 2

По случаю 73-летия КНДР

Военный парад гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР 10

Ким Чен Ын поздравил передовиков труда и заслуженных работников 18

Пхеньянцы горячо приветствовали участников военного парада 20

В партию-мать, партию-слугу народа 22

Для строительства пользующейся доверием народа партии 24

Революционные эпизоды

В дни самоотверженного служения народу 25

Новая история развития рыбоводства 26

Разведение сомов на научной основе 30

Рыбоводство в сетчатых садках 32

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Рождение новых вооруженных сил 34



Торжественные мероприятия зарубежных

корейцев по случаю 73-летия КНДР 37

Наука и техника – залог развития 38

Учитель и ученики 42

Медикаменты марки «Хакбон» 44

Первый в Корее двукратный

олимпийский чемпион 46

Прожить 100 лет – это не только мечта 48

Прикованный к постели детский писатель 49

Индивидуальный мебельщик 50

После репатриации

Жизнь агробиолога на Родине 52

Вести из родного края

Сончхон сегодня 54

Винокуры традиционных корейских водок 56

Охрана и уход за памятниками старины 60

По памятникам старины в

провинции Южный Хамгён (1) 62

Местная продукция каждой провинции (28) 63

Сельскохозяйственные сезоны в октябре

и народные обычаи 63

Ли Сан Чжва и его картины 64

Происхождение топонимов

Топонимы мест в провинции Южный Хванхэ (1) 66

Учитесь корейскому языку! 67

Беззастенчивая страна-преступница 68

Достопримечательность – водохранилище Тхэсон 70

Элементарные знания

Корейский поклон 52

Полезные для лечения тромбозов продукты 59

Юмор

Кто же невежда? 48

Под редакцией Ли Гён Хуна.

Политическая речь товарища Ким Чен Ына

«Об очередных направлениях борьбы за новое развитие дела строительства социализма»



Генеральный секретарь ТПК, Председатель государственных дел КНДР уважаемый товарищ Ким Чен Ын 29 сентября на заседании второго дня V сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва выступил с исторической политической речью «Об очередных направлениях борьбы за новое развитие дела строительства социализма».

Товарищ Ким Чен Ын в своей речи послал поздравление депутатам, принимающим участие в сессии высшего органа государственной власти достойной Республики в обстановке больших ожиданий десятков миллионов граждан, которые с твердой верой в социализм и непреклонной волей несут непоколебимо трудовую вахту для достижения великой новой победы. Он осветил политический курс правительства Республики на сильное стимулирование нового развития социалистического строительства в соответствии с круто изменяющейся субъективной и объективной ситуацией.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что после VIII съезда ТПК строительство социализма нашего образца, которое, руководствуясь великим кимирсенизмом-кимчениризмом, продвигалось по победоносному пути, вступило в фазу радикального развития, в фазу всестороннего воплощения

– превыше всего». Затем обобщил и проанализировал положительные изменения в разных областях, включая политику, экономику, культуру, государственную оборону и внешние отношения.

Он сказал, что при неблагоприятной обстановке и трудностях благодаря неизменно содержательной и энергичной борьбе нашей партии и государства за умножение собственных сил и внутренней движущей силы еще более упрочивается мощь единодушия и сплоченности партии и народных масс – субъекта социалистического строительства.

Он оценил, что в ходе последовательного воплощения в жизнь идеи нашей партии «Народные массы – превыше всего» как основного способа ведения политики при социализме ясно проявлен народный характер в государственной работе, значительно улучшены методы и стиль работы руководящих работников. Затем продолжил, что это углубило доверие народа к партии и государству, подняло его патристический энтузиазм и активность.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что, в частности, благодаря тому, что под руководством партии Народная Армия всегда предана революционному долгу, чтобы, не жалея патристического пота, защитить народ и оказать ему бескорыстную помощь, пре-

красная традиция единства армии и народа надежно унаследована и укреплена непобедимой.

Он отметил, что подъем духа и пламенный энтузиазм добровольно направляющейся в трудные отрасли нашей молодежи – продолжателей революции, есть очень большой успех, придающий кипучую оживленность строительству социализма. Затем подчеркнул, что такие достигнутые политические успехи с оптимизмом предсказывают непрерывную победу и светлое будущее социалистического строительства, и это является безграничной силой и большой гордостью нашей партии и нашего государства.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что и в отрасли экономического строительства энергично выполняют грандиозные операции для решительного поднятия металлургической и химической областей, составляющих базу самостоятельной экономики, оживленно ведется работа по строительству крупномасштабных важных объектов. Прилагают активные усилия и к новаторскому улучшению работ в разных областях, включая сельское хозяйство, землеустройство, коммунальное хозяйство, науку, образование и здравоохранение, и достигают заметных успехов, способствующих процветанию и развитию страны.

Он подчеркнул, что в оборонной отрасли придать мощный импульс разработке новой мощной системы вооружений, позволяющей стабильно контролировать над неустойчивой военной обстановкой в регионе Корейского полуострова и последовательно сдерживать военные провокации враждебных сил. Затем отметил, что чрезвычайно быстро разрабатывающиеся наши сверхсовременные вооружения и с каждым днем укрепляющаяся боеспособность Народной Армии, гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил дают уверенность в могуществе нашей партии и государства, которые динамично прокладывают дорогу к победе социализма.

Самостоятельная внешняя политика Республики, которая представляет истину и справедливость, имеет способность к последовательному исполнению, оказывает серьезное влияние на международную политическую арену, а внешний авторитет нашего государства повышается с каждым днем.

Он отметил, что в общем можно по праву гордиться тем, что социализм нашего образца непрерывно продвигается вперед по колее своего развития с более новой жизненной силой при опоре на непрерывно укрепляющиеся собственные силы.

Товарищ Ким Чен Ын в политической речи конкретно наметил политические задачи, встающие перед правительством Республики в нынешнее время.

Он сказал, что, как торжественно объявили на

VIII съезде нашей партии, самая важная задача правительства Республики – с первого же года пятилетки подтвердить новое развитие строительства социализма нашего образца реальными успехами, практическими переменами, что ждет и желает народ. Далее отметил, что следует во всех областях государственных дел еще более укрепить дух служения народу, испепелить на всех фронтах социалистического строительства все антиреволюционные и антибоевые отсталости, достичь нового прогресса, смелого созидания и непрерывного продвижения вперед.

Он определил дальнейшее приложение больших усилий к укреплению идейно-политической мощи социализма нашего образца важнейшей задачей, на которую должно постоянно делать главный упор правительство Республики.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что наша идейно-политическая мощь, ядром которой являются единодушие и сплоченность партии и народа, представляет собой присущие чуждейской Корее непобедимые силы и решительный фактор, стимулирующий новое развитие дела строительства социализма. Затем подчеркнул необходимость ведения более содержательной и целеустремленной работы по упрочению идеи «Народные массы – превыше всего» как политической почвы и государственной атмосферы нашей страны.

Он отметил, что в организации и ведении всех работ следует последовательно придерживаться принципа отдачи приоритета интересам простых трудящихся и решения вопроса при опоре на их сознательный энтузиазм и творческую активность. Важно непрерывно вести воспитание, контроль и непримиримую борьбу, чтобы руководящие работники в области выполнения политики партии и государства уделяли первоочередное внимание усвоению присущего ТПК народного стиля работы и не совершали ни малейших антинародных поступков.

Он продолжил, что в масштабе всего общества следует успешно вести работу по внушению и всестороннему воплощению в жизнь идеи «Наше государство – превыше всего». Далее осветил встающие в дальнейшем укреплении идейно-политической позиции социализма вопросы, включая правильное руководство тем, чтобы все граждане во всех сферах повседневной работы и жизни проявляли достоинство и характер народа могучей страны.

Товарищ Ким Чен Ын остановился на подробных политических задачах для мощного продвижения самостоятельного и всестороннего развития экономики государства.

Он подчеркнул, что, выдвинув переход государственной экономики на самостоятельное и всесто-

роннее развитие актуальной эпохальной задачей, следует мощно развернуть эту борьбу и тем самым создать момент радикального поворота в социалистическом строительстве.

Он отметил, что правительство Республики должно точно составлять государственный план для самостоятельного и общего развития народного хозяйства, инициативно создавать условия для его реализации и мощно продвигать его выполнение. Также должно правильно руководить, чтобы отстающие отрасли и единицы четко намечали перспективную цель и составляли поэтапный план для поднятия своей сферы на мировой уровень.

Товарищ Ким Чен Ын подчеркнул, что проблема, которую следует решить в первую очередь в нынешнее время в деле экономики – это производство и обеспечение в достатке сырья и материалов, энергии и оборудования. Он сказал, что в развитии экономики в целом следует твердо придерживаться принципа приоритетного развития металлургической и химической промышленности – главных отраслей производства, обеспечивающих важные отрасли народного хозяйства сырьем.

Он отметил, что следует тщательно принимать хозяйственно-технические меры по обеспечению на высоком уровне ритмичности производства на ключевых металлургических и сталелитейных заводах, железных рудниках, параллельно и энергично расширять производственные мощности и модернизацию области металлургической промышленности, чтобы в ближайшем будущем удовлетворить государственный спрос на железный и стальной прокат.

Товарищ Ким Чен Ын подробно осветил, что в области химической промышленности следует под научно-технической гарантией уверенно продвигать работу по созданию одноуглеродной химической промышленности, которая ведется при глубоком внимании и ожидании всей страны, развивать фундаментальную химическую промышленность, исходным сырьем которой является глауберит, осуществлять производство бумаги и волокна из камыша. Надо форсировать работу по использованию лигнита в качестве основного сырья химической промышленности и по импортозамещению катализатора.

Вместе с тем в государственном масштабе следует увеличивать вложения в области электроэнергетической и угольной промышленности, прилагать усилия к укреплению материально-технической базы, в достатке удовлетворять не только насущную, но и перспективную потребность народного хозяйства.

Он отметил задачи для всеобщей реконструкции железной дороги – ведущей отрасли народного хозяйства, и необходимость развития машинострои-

тельной промышленности и информационной индустрии для того, чтобы они играли важную роль в осуществлении импортозамещения оборудования и модернизации народного хозяйства.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что реконструкция имеющихся производственных процессов разных отраслей народного хозяйства и повышение их производительности являются актуальным требованием для укрепления самостоятельности государственной экономики. Он подчеркнул, что согласно стратегии партии по упорядочению и дополнительному усовершенствованию следует в четком режиме продвигать запланированную работу по повышению производительности путем сосредоточения сил на строительстве важных объектов, имеющих большое значение в масштабе народной экономики.

Он продолжил, что в области строительства следует завершить в нынешнем году строительство жилых домов в районах Сонсин и Сонхва и, приступив без перебоев к строительству жилых домов на 10 тысяч квартир следующего этапа, построить очередной современный район и улицу. Надлежит активно внедрять в практику новый архитектурный стиль и тем самым открыть новую страницу в строительстве столицы.

Следует завершить за короткий срок строительство комдокской местности, которое взяла на себя и продвигает Народная Армия, а в провинциях, городах и уездах – вести масштабное строительство жилых домов, чтобы весь народ жил в прекрасном доме и наслаждался цивилизованной жизнью.

Товарищ Ким Чен Ын остановился на том, что следует правильно составить генеральный план землеустройства всего государства, ответственно вести землеустройство в провинциях, городах и уездах, в том числе уход за горами и регулирование рек. Надо в период пятилетки устранить в основном опасность наводнений и содержательно продвигать средне- и долгосрочный план «зеленого» развития для улучшения экологической среды страны и повышения уровня озеленения городов.

Он отметил, что в настоящее время решительное улучшение руководства и управления работой экономики является неотложной задачей в укреплении самостоятельности государственной экономики и выявлении ее потенциала. Затем подробно осветил методологические вопросы достойного выполнения Кабинетом Министров своей роли командующего в выполнении пятилетки экономического развития государства.

Он продолжал, что необходимо усилить государственное руководство делом внешней экономики, чтобы вся торговая деятельность расширилась и развилась в направлении уменьшения зависимости экономической области от импорта и укрепления

самостоятельности. В области управления экономикой следует серьезно исследовать и применить научные предложения по укреплению исполнительности государственных руководящих хозяйственных органов и обеспечению интересов трудящихся.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что в настоящее время самой важной и жизненной революционной задачей для достижения нового развития строительства социализма являются стабилизация и улучшение благосостояния населения, и подробно осветил политические задачи для их осуществления.

Он сказал, что необходимо прилагать первоочередные усилия к развитию сельского хозяйства, чтобы принести народу стабильную и зажиточную жизнь. Далее выразил незыблемую волю и решимость нашей партии быстро развивать сельскохозяйственное производство и тем самым в недалеком будущем полностью решить продовольственную проблему.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что следует точно разрабатывать стратегию развития сельского хозяйства для стабильного и продолжительного развития сельскохозяйственного производства даже при всяких неблагоприятных метеорологических условиях и последовательно исполнять ее. В частности, нужно решить вопрос о семенном материале, делая упор на селекцию и улучшение семян с высокой урожайностью и устойчивостью к аномальным климатическим явлениям катастрофического характера.

Вынашивая замысел о решительном изменении размещения сельскохозяйственных культур и переходе к рисоводству, производству пшеницы и ячменя, он осветил, что следует в общегосударственном масштабе расширить площадь заливных и суходольных рисовых полей, более чем вдвое увеличить площадь посева пшеницы и ячменя, повысить урожайность с чонбо и обеспечивать народ очищенным рисом и пшеничной мукой, чтобы создать цивилизованные условия для улучшения питания.

Он упомянул, что в области сельского хозяйства в качестве одного из путей для минимизации ущерба от бедственного аномального климата следует активно исследовать и внедрять в практику новую передовую агротехнику и способ ведения сельского хозяйства, в том числе рациональное определение размещения сортов и времени посева. Нужно широко организовать и вести работу по совместному использованию и распространению лучших успехов и опыта передовых единиц.

Он продолжил, что вместе с этим следует, считая установление научно обоснованной системы водного хозяйства и решение проблемы воды важной политической задачей, упорядочить и дополнительно усовершенствовать все оросительные сооружения и оборудование, водохранилища и водные пути.

Надо научно обоснованно установить водный режим в соответствии с метеорологическими условиями, чтобы предотвращать ущерб от засухи и наводнения, достаточно обеспечить земледелие водой.

Он отметил, что нужно модернизировать метеорологические средства и последовательно обеспечить быстроту, научность и точность прогноза погоды, чтобы вовремя реагировать на бедственный аномальный климат.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что в области животноводства следует претворить в жизнь курс партии на «замену травы на мясо». Нужно решительно увеличивать поголовье коз и коров, масштабно вести кролиководство в порядке массового движения и обращать внимание на крайнее снижение кормовой единицы и улучшение ветеринарно-профилактической работы.

Он подчеркнул, что, в частности, нужно содержательно вести работу по выполнению новой политики партии в сфере воспитания детей, а для этого – более чем втрое увеличить общегосударственный объем удоя молока, последовательно обеспечить качество молочных продуктов путем развития техники обработки молока.

Он отметил, что следует интенсифицировать производство фруктов и овощей, построить много крупномасштабных тепличных овощеводческих сельскохозяйственных кооперативов, поднять производство технических культур, в том числе масличных и сахаристых, чтобы внести реальный вклад в жизнь населения.

Он отметил, что в центре и провинциях, городах, уездах следует создать новое типичное, примерное подразделение отрасли сельского хозяйства в соответствии с велением развития времени, энергично развернуть движение «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и движение за обмен опытом. В отрасли сельского хозяйства необходимо вести упорную борьбу за искоренение преувеличения, точно определить метод заготовки сельскохозяйственных продуктов, включая зерно, и правильно осуществлять его, чтобы достаточно обеспечить государственный спрос и повысить страсть сельскохозяйственных тружеников к производству.

Товарищ Ким Чен Ын отметил вопросы об усилении государственной помощи области сельского хозяйства, о благоустройстве городских и уездных продовольственных предприятий и модернизации процесса обработки зерна. Он подробно осветил важные планы и замыслы о том, что со следующего года государство должно непременно обеспечить города и уезды цементом – определить это как политическую и правовую установку в целях ускорения развития местного строительства и обновления облика социалистических деревень.

Он наметил политические задачи для улучшения

культурно-материальной жизни народа путем развития легкой промышленности.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что в нынешнее время первоочередная задача для обеспечения жизни народа – как можно больше производить и обеспечивать требуемые народом нужные потребительские товары путем полной загрузки оборудования на фабриках легкой промышленности. Далее в государственном масштабе непременно обеспечивать сырье и материалы более чем на 6 месяцев вперед.

Он отметил, что в области легкой промышленности необходимо считать импортозамещение и утилизацию сырья важной политической задачей и последовательно опираться на науку и технику в ведении этой работы.

Товарищ Ким Чен Ын сделал особый акцент на повышении духа служения народу в производстве потребительских товаров и выдвинул важной задачей области легкой промышленности повышение качества, расширение ассортимента и снижение себестоимости товаров.

Он сказал, что следует ускорить образцовую перестройку и стандартизацию на предприятиях местной промышленности в уезде Кимхва провинции Канвон и на основе этого опыта за короткий срок завершить техническую перестройку фабрик легкой промышленности во всех городах и уездах страны. Он осветил пути к полной мобилизации сырья для легкой промышленности на перифериях с целью расширения производства потребительских товаров, активизации производства товаров народного потребления «3 августа» и бытовых товаров, повышения роли социалистической торговли.

Товарищ Ким Чен Ын наметил политические задачи по приложению усилий к развитию рыбной промышленности.

Он сказал, что в области рыбной промышленности следует ускорить модернизацию, ремонт и наработку рыболовных судов и снасти, сосредоточенным рыболовством ловить еще много рыб, произвести разные обработанные рыбопродукты, в том числе рыбные консервы, и тем самым внести вклад в улучшение питания нашего народа.

Вместе с этим следует планомерно вести охрану и управление рыбными ресурсами, строго контролировать действия, разрушающие рыбные ресурсы, более активизировать работу по выпуску молодежи в море, реки и озера, проводить в крупном масштабе рыбоводство и марикультуру, чтобы выпускать как можно больше рыбопродуктов.

Товарищ Ким Чен Ын, подчеркнув, что уровень цивилизации страны есть важное мерило оценки государственной мощи и признак процветания, развития и будущего государства, осветил важные вопросы в развитии всех сфер социалистической

культуры, включая науку, образование и здравоохранение.

Он отметил, что правительство Республики должно, постоянно считая науку и технику государственной политикой, последовательно воплощать ее во всех областях и сферах. Нужно составлять план, ставить цель и решать все вопросы, встающие в производстве и строительстве, на основе науки и техники, прилагать первоочередные усилия к развитию науки и техники и новаторству, укреплять собственные научно-технические силы, чтобы они играли ведущую роль. Это должно стать государственной атмосферой.

В научно-исследовательской области, считая срочное решение научно-технических вопросов, требующих актуального решения в экономическом строительстве и жизни населения, зерном, основной задачей и первоочередным заданием, следует форсировать исследования и разработки, активно внедрять достижения в практику, чтобы они дали реальный эффект.

Отмечая, что превращение нашей страны в передовое государство образования является очень важной задачей правительства Республики, он подчеркнул необходимость открытия нового периода развития социалистического образования на основе политики партии об отдаче приоритета образованию и способным кадрам.

Он отметил, что надо считать постоянной задачей надежное укомплектование рядов педагогов, активное изучение и использование содержания, системы и метода для дальнейшего повышения качества образования, укрепление и развитие образования в вузах соответственно мировым тенденциям его развития. Он продолжил, что нужно подготовить много кадров со способностями к творчеству и работам, практическими способностями, и наметил важные вопросы об улучшении условий и обстановки для обучения, повышении стипендии студентов.

Подчеркнув, что для нашего социалистического государства создание системы здравоохранения, реально обеспечивающего укрепление здоровья всего народа, является важной задачей, к которой нельзя относиться легко, он отметил, что необходимо принять решительные меры по созданию на высоком уровне материально-технической базы области здравоохранения и улучшению качества медицинского обслуживания.

Отметив, что правительство Республики, призванное отвечать за судьбу, духовно-культурную жизнь народа и грядущих поколений, вести их по правильному пути, должно развивать литературу и искусство, СМИ, спорт и физкультуру в соответствии с требованиями и стремлением времени, реальности и народа, он поставил очередные задачи

для их развития.

Правительство Республики в соответствии с состоянием сознания людей и изменившейся обстановкой должно непрерывно углублять работу по методическому укреплению коммунистического нравственного воспитания и воспитания в духе коллективизма среди работников, трудящихся и новых поколений.

Товарищ Ким Чен Ын осветил задачи для дальнейшего усиления противоэпидемических мер – работы, которой в настоящее время правительство Республики должно уделить максимальное внимание и обеспечить безупречность.

Останавливаясь на необходимости перехода нашей противоэпидемической системы на более надежную и развитую систему, он сказал, что следует превратить работу по соблюдению противоэпидемических правил и порядка в насущное требование и норму жизни самих масс, непрерывно поддерживать массовую противоэпидемическую атмосферу и сознательную согласованность всего общества. Затем отметил важные вопросы для того, чтобы поставить противоэпидемическую работу страны на научную основу и последовательно воплотить в чрезвычайно-противоэпидемической работе дух служения народу.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что укрепление государственной обороноспособности является приоритетным правом суверенного государства, а существование и развитие социализма нашего образца немыслимы в отрыве от бесконечного укрепления обороноспособности государства. Далее подчеркнул, что следует всесторонне укреплять вооруженные силы Республики и осуществить на высоком уровне чучхеизацию, модернизацию и наукоемкость оборонной промышленности и последовательной практикой достичь целей оборонного строительства, выдвинутых на VIII съезде партии.

Он отметил важность укрепления социалистического юридического механизма, дальнейшего повышения функции и роли народной власти в соответствии с эпохальными требованиями и всестороннего упрочения нашей идейно-политической и классовой позиций.

Он сказал, что органы народной власти согласно своему долгу должны воплотить во всей своей деятельности дух абсолютного служения народу и ориентировать ее на осуществление воли, требований и интересов народа и ни в коем случае не допускать ни малейших явлений и элементов, противоречащих природе социалистического строя, служащего интересам народных масс.

Он отметил, что нужно укомплектовать ряды работников органов власти кадрами с высокой партийностью, революционностью и духом служения на-

роду, способными смело и новаторски развернуть работу, и рационально переналадить структуру и систему работы органов власти, чтобы наша народная власть с честью играла свою роль политического оружия, сильно стимулирующего дело социализма. Затем он наметил пути к их реализации.

Товарищ Ким Чен Ын обобщенно оценил нынешние межкорейские отношения, которые по-прежнему находятся в беспокойном и серьезном инфарктном состоянии, и ситуацию на Корейском полуострове, осветил политику в отношении Южной Кореи на данном этапе.

В настоящее время в Южной Корее открыто проводятся всякие военные учения и происки для наращивания вооруженных сил под предлогом «сдерживания» нашей Республики, не прекращаются неприличные слова и действия, раздражающие нас и придирающиеся к нам в любое время.

Он отметил, что власти Южной Кореи, все еще подчиняясь США, разглагольствуют только о международном содействии, а за рубежом стремятся лишь к требованию у внешних сил поддержки и сотрудничества. Что касается вопроса декларации об окончании войны, недавно предложенной Южной Кореей, то в случае объявления окончания войны будут продолжаться враждебные действия, в результате чего могут повторяться всякие неожиданные конфликты, а также будут вызывать тревогу у всей нации и международного сообщества, пока остается источник факторов недоверия и конфронтации между Севером и Югом Кореи.

Он отметил, что прежде объявления окончания войны надо обеспечить уважение друг к другу, отбросить на визави предвзятый взгляд, несправедливую двойную позицию, враждебные взгляды и политику, – это неизменно выдвигаемые нами требования. Это является и важнейшей задачей, которую следует решить, прежде всего, для оздоровления межкорейских отношений и открытия их светлого будущего.

Он сделал замечания о позиции властей Южной Кореи, которые отворачивались, оставили без внимания и не принесли никакого изменения, хотя знали причины ухудшения межкорейских отношений. Он отметил, что сейчас эти отношения стоят перед дилеммой: положить конец нынешним охлажденным отношениям и идти по пути примирения и содействия или все еще испытывать муки раскола в порочном кругу противоборства, и осветил принципиальные вопросы, встающие в коренном решении межкорейских отношений.

Товарищ Ким Чен Ын отметил важность того, что властям Южной Кореи следует, прежде всего, изменить конфронтационный подход и закоренелую позицию к нашей Республике, придерживаться по-

зиции национальной самостоятельности не на словах, а на деле, относиться к межкорейским отношениям с волей решить сначала основные вопросы, серьезно относиться к межкорейским декларациям и верно исполнять их.

Он отметил, что следит за тем, как в последние дни США и Южная Корея развертывают запредельное тревожное наращивание вооруженных сил и союзнические военные действия, нарушают стабильность и паритет вокруг Корейского полуострова, порождают более серьезную опасность конфликта между Севером и Югом Кореи. Он подчеркнул, что в ответ на разбойничью логику США и Южной Кореи следует последовательно придерживаться нашей твердой позиции, резко осуждать ее и сдерживать такое опасное течение, принять все нужные мощные меры.

Он отметил, что еще раз ясно напоминает о том, что от позиции властей Южной Кореи зависят возрождение межкорейских отношений и их развитие на новую ступень или дальнейшее продолжение нынешнего состояния ухудшения. Он упомянул, что у нас нет цели и повода к провокациям в отношении Южной Кореи, нет намерения причинять ей вред, и Южная Корея должна как можно скорее избавиться от иллюзии, что нужно сдерживать провокацию Северной Кореи, от мании серьезного кризиса и преследования.

Товарищ Ким Чен Ын выразил волю возобновить с начала октября прерванные из-за ухудшения отношений коммуникационные линии между Севером и Югом в рамках усилий для осуществления ожиданий и чаяния всей нации, желающей скорейшего оздоровления нынешних инфарктных межкорейских отношений и наступления прочного мира на Корейском полуострове.

Он проанализировал нынешнее положение международной политики и отметил, что область внешнеполитических дел должна более инициативно и деятельно реагировать на сложную внешнюю обстановку.

Он дал анализ, что сегодня мир сталкивается не с одним строгим кризисом и вызовом, но более серьезной угрозой являются насилие и произвол США и их сателлитов, разрушающих основу международного мира и стабильности. Он отметил, что из-за односторонней и несправедливой внешней политики США с позиции «врагов и друзей» структура международных отношений стала более сложной, превращаясь в структуру «новой холодной войны», – и именно это главная особенность изменения нынешнего международного положения.

Как ясно показывают восьмимесячные результаты деятельности новой американской администрации после прихода к власти, военная угроза и вра-

ждебная политика США против нашей Республики совсем не изменились, а, наоборот, формы и способы их проявления становятся более коварными. Он отметил, что сейчас США выступают за «дипломатическое вмешательство» и «переговоры без предварительных условий», но все это нацелено только на то, чтобы обмануть международное сообщество и скрыть свои враждебные намерения, что является лишь продолжением враждебной политики, которую проводили предыдущие американские администрации.

Товарищ Ким Чен Ын наметил задачи для того, чтобы в области внешнеполитических дел на основе тщательного исследования и анализа тенденций нынешней администрации США в отношении Кореи, перспективы политической ситуации США, резко изменяющихся соотношений международных сил в их взаимосвязи прилагали все усилия к принятию тактических мер по последовательному осуществлению стратегического замысла правительства Республики в отношении США.

Он подчеркнул, что в области внешнеполитических дел, инициативно реагируя на более нестабильную международную политическую ситуацию и окружающую обстановку, следует прилагать главные усилия к последовательной защите суверенитета нашей страны и интересов самостоятельного развития.

Он заверил, что правительство Республики будет и впредь развивать добрососедские и дружественные отношения со всеми странами мира, которые уважают суверенитет нашей страны и относятся к нам дружелюбно, проявлять свою ответственность и играть роль в борьбе за защиту мира и стабильности на Корейском полуострове.

Он сказал, что весь наш народ считает Республику колыбелью настоящей жизни и вполне веряет ей свою судьбу, что такое бесконечное доверие является самым драгоценным и важным капиталом нашей партии и правительства Республики. Ответить на такое доверие – это наша самая священная и славная обязанность перед десятками миллионов граждан нашей страны.

Товарищ Ким Чен Ын торжественно выразил незыблемую волю, что наша партия и правительство Республики будут беззаветно преданными великому народу и всеми усилиями выполнять свою тяжелую миссию и ответственность. Он горячо призвал, высоко подняв лозунг «Поклоняться народу, как небу», единодушия и сплоченности, опоры на собственные силы, со всей силой трудиться во имя богатства, могущества и процветания великой Родины – КНДР, счастья и благополучия великого нашего народа, нового развития дела строительства социализма нашего образца. □



Военный парад гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР



9 сентября этого года в столице Пхеньяне, на Площади имени Ким Ир Сена торжественно состоялся военный парад гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР.

В ноль часов праздника при звучании встречного марша Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи, Председатель государственных дел Корейской Народно-Демократической Республики Ким Чен Ын вышел на трибуну площади военного парада.

Его сопровождали член Президиума Политбюро ЦК ТПК, первый зампред Госсовета КНДР, председатель Президиума Верховного Народного Собрания Чвэ Рён Хэ, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии по организационным делам Чо Ён Вон, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, премьер Кабинета Министров КНДР Ким Док Хун, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии Пак Чон Чхон.

На трибуне заняли места и кадры партии и правительства, ответственные работники Кабинета Министров, комитетов, министерств, центральных и силовых органов, а также передовики и ветераны труда, внесшие особый вклад в укрепление и развитие Республики. На трибуну приглашены Ким Ён Нам, Пак Бон Чжу, Ким Ги Нам, Чвэ Тхэ Бок, Ким Гён Ок и Ким Чон Им, которые долго работали на руководящих постах в партии и правительстве.

Торжественно прошла церемония поднятия Государственного флага КНДР и произведен торжественный салют.

Под мелодию песни «Славная Родина» произведен 21 артиллерийский салют.



Член Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии Ли Иль Хван произнес речь.

Он отметил, что сегодняшний торжественный военный парад, посвящаемый 73-летию основания славной Родины – КНДР, есть дань высочайшей чести, что воздают сыновья и дочери Республики своей любимой Родине-матери, и грандиозное шествие победителей, которые, мужественно преодолев все вызовы и трудности, своими силами создали историю великой Родины.

Он в знак выражения единодушного желания всего народа страны воздал дань глубочайше-

го уважения великим вождям Ким Ир Сену и Ким Чен Иру, которые, вернув нашей Родине, нашему народу честь и достоинство, посвятили всего себя делу их прославления. Он также воздал наивысшую честь и послал горячий привет лидеру Ким Чен Ыну – символу всех побед нашего государства и представителю его великого достоинства.

Наша партия и наше государство, продолжил он, и в обстановке беспрецедентных испытаний и трудностей, настойчиво упрочивая опору самостоятельности и самообороны, ни на шаг не отступа-

ли от пути чучхе, от пути социализма. Наша Республика демонстрирует свой облик как твердыня самостоятельности, а это есть бесценная победа, одержанная нашим народом в ходе неуклонной борьбы в защиту Родины.

В заключение Ли Иль Хван горячо призвал – под руководством лидера Ким Чен Ына непрерывно демонстрировать мощь отстоянного и прославленного священной борьбой социализма нашего образца, настойчиво бороться за вечное процветание Республики, крепко сплотившись под знаменем «Наше государство – превыше всего».

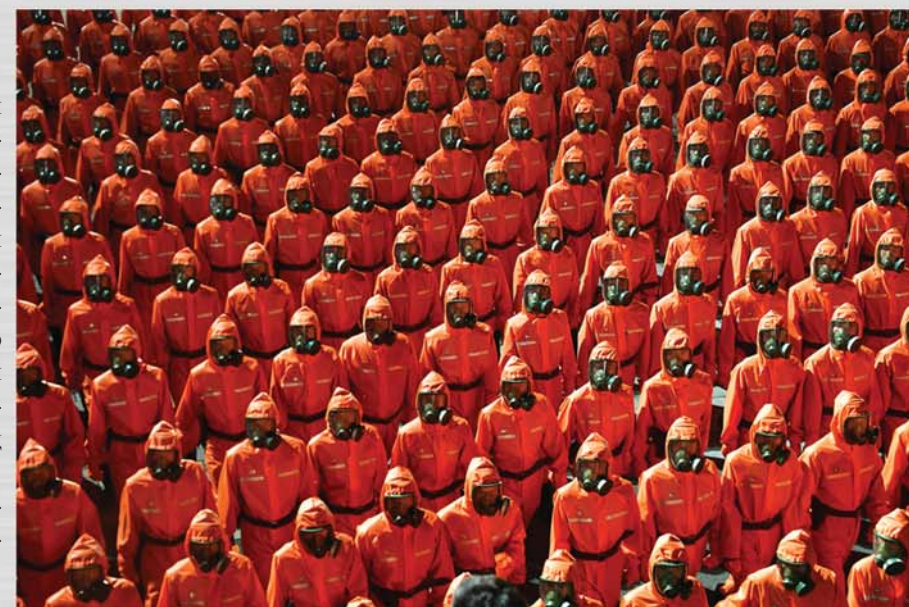
После окончания его речи началось парадное шествие.

Вслед за командирской автомашиной с командующим Рабоче-Крестьянским Красным Ополчением (РККО) мощной поступью вошли на площадь колонны парада. Впереди парада промаршировала колонна дивизии партийцев города Пхеньяна, а за ней колонна РККО города Пхеньяна – гражданских вооруженных сил столицы, колонны РККО всех провинций, в том числе Северный и Южный Пхёнъян, Северный и Южный Хванхэ, Чаган и Канвон.

Затем торжественным маршем по площади прошли колонны военного парада из Министерства железных дорог, Главного управления аэрофлота «Корё», Металлургического объединения имени Ким Чака – крупномасштаб-

ной металлургической базы в северном краю страны, Хичхонского машиностроительного завода «Рёнха», открывшего начало индустриальной революции нового века, Хынамского объединения химических удобрений, Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук и других предприятий, вносящих весомый вклад в строительство социализма.

Уверенной поступью промаршировали и колонны ра-





ни «Восторг народа», воспевающей выдающегося человека, под ярким светом разноцветных фейерверков.

Как только закончились вечер и торжественный салют, небо и землю сотрясли бурные возгласы «Мансе!» в знак почтения к уважаемому Генеральному секретарю ТПК.

Ким Чен Ын, долго маша руками,

тепло ответил на ликование масс.

Все участники, воздавая величайшую славу, выражали горячую благодарность незаурядному герою Ким Чен Ыну, который пламенной любовью к Родине и народу и самоотверженностью прославляет на весь мир новую эпоху всестороннего процветания государства, эпоху «Наше государство – превыше всего».

Военный парад гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР ярко продемонстрировал подлинный облик всего нашего народа, единодушно сплотившегося вокруг Ким Чен Ына и образовавшего могучий оплот самообороны, и стойкий дух нашей Республики, стремительно продвигающейся вперед к новым победам революции. □



ботников чрезвычайно-противоэпидемического отряда и Министерства здравоохранения, надежно защищающих безопасность Родины и народа от глобального бедствия, колонны ГАН, деятелей культуры и искусств, спортсменов, студентов Университета имени Ким Ир Сена, Политехнического университета имени Ким Чака и Красной молодой гвардии.

После колонн гражданских вооруженных сил промаршировали перед трибуной колонны Войск обеспечения общественной безопасности (ВООБ), мобильного отряда спецназа ВООБ и службы розыска со служебными собаками.

Массы бурными овациями приветствовали солдат и офицеров ВООБ, которые с преданностью руководству ЦК партии наряду с КНА – могучей революционной армией, готовой сражаться «один против ста», оружием надежно гарантируют историческое наступательное шествие за осуществление решения VIII съезда ТПК.

Затем энергично проехали колонны механизированных отрядов РККО.

Завершение военного парада украсила колонна

пожарных ВООБ, преисполненных решимостью стать как бы фениксом и живым снарядом на пути надежной защиты жизни и имущества народа.

После военного парада снова произвели торжественный салют, и на Площади имени Ким Ир Сена начался танцевальный вечер учащейся молодежи.

На площади раздавались песни «Слава Полководцу Ким Чен Ыну», «Мы чаяли увидеть Вас» и другие. На ней царили счастье и гордость молодых людей за то, что они торжественно отмечают день основания Республики вместе с лидером Ким Чен Ыном, который, вырастив их строителями социализма, вооруженными патриотическим и революционным духом, ставит их в пример перед эпохой и историей.

Как бы демонстрируя славную историю и непобедимый облик нашего государства, могучего от единодушия и сплоченности и процветающего своими силами, непрерывно рассыпались огни торжественного салюта, что усиливало восторг и романтику учащейся молодежи, весело водящей хоромы.

Вечер достиг апогея в обстановке звучания пес-





Ким Чен Ын поздравил передовиков труда и заслуженных работников



Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи, Председатель государственных дел КНДР Ким Чен Ын 8 сентября в штаб-квартире ЦК партии принял и горячо поздравил передовиков труда и заслуженных работников, участвующих в торжественных мероприятиях в честь 73-летия основания Республики.

Он с теплой заботой о них, которые с неизменным чувством верности партии и Родине в разных уголках страны, проявляя патриотический энтузиазм и искренние усилия, вносят вклад в дело процветания Родины, пригласил их на сентябрьские торжества и устроил торжественный прием.

Во дворе ЦК партии царили восторг и ликование участников, приглашенных на самое славное и счастливое для них место в окружении заботы любимого лидера, которая будет передаваться из поколения в поколение.

Когда на место приема вышел Ким Чен Ын, все участники, взирая на него, который выставляет их, сделавших должное дело на благо Родины-матери, достойно перед ней и народом и высоко оценивает их жизнь и работу, со слезами на глазах приветствовали его бурными возгласами «Мансе!»

Генеральный секретарь ТПК, с радостью пожимая руки передовиков труда и заслуженных работников,

поздравил их, встречающих День основания Республики с гордостью за вклад в процветание и развитие нашего государства.

Он восхвалил, что священная патриотическая история нашего государства славится и заметными подвигами передовиков труда и заслуженных работников. Именно они, сказал он, трудясь в поте лица на своих рабочих местах и прославляя честь Родины в авангарде научного и культурного фронтов, внесли большой вклад в приумножение богатства страны и открытие периода бурного расцвета социалистической цивилизации.

Лидер отметил, что достоинство и сильный дух нашей Республики – это дорогой результат героической борьбы нашего народа, преисполненного патриотическим энтузиазмом. Он подчеркнул, что непоколебимая борьба нашего стойкого народа, который из поколения в поколение, из века в век преодолевает суровые испытания и, стократно поднимаясь на ноги и тысячекратно взлетая ввысь, защищает любимую Родину, – это присущее чужейской Корее национальное достоинство, государственные мощь и атри-

бут, что нельзя найти нигде на этом свете.

Он продолжил, что наличие многих патриотов, которые, ставя государственные дела выше домашних, независимо от тяжелых и легких дел самоотверженно борются облегчить хоть одно из тяжелых бремени Родины, является большой силой и стимулом для нашей партии и государства. Он с любовью к передовикам труда и заслуженным работникам сфотографировался с ними на память.

После фотосъемки в саду у здания штаб-квартиры ЦК партии в его присутствии прошел торжественный прием.

В нем приняли участие руководящие кадры пар-

тии, правительства и военных ведомств, в том числе Чвэ Рён Хэ, Чо Ён Вон, Ким Док Хун и Пак Чон Чхон, а также передовики труда и заслуженные работники.

На приеме была произнесена поздравительная речь.

На том месте царили восторг и радость участников, которые проводят немислимо счастливое время, деля с любимым отцом чувство членов одной семьи.

Генеральный секретарь их близко позвал к себе и поинтересовался их здоровьем. Он ознакомился с успехами передовиков труда и заслуженных работников, которые в разных отраслях народного хозяйства, включая области промышленности, сельского хозяйства, науки, образования, здравоохранения, физкультуры и спорта, культуры и искусств, без громкой славой отдадут всю жизнь на пути верности и патриотизма, не интересуясь, станут ли они объектом повышенного внимания или нет.

Генеральный секретарь сказал, что передовики труда и заслуженные работники, которых наша партия считает краеугольным камнем, опорой государства, должны стать знаменосцем и источником теплоты, чтобы своим стремлением в жизни и неустанной практикой красиво украшать наше общество и воспламенять страсть к революции и патриотизму во всей стране. Он выразил надежду, что все они совершат больше замечательных подвигов в священном деле для укрепления сил и достоинства нашей Республики, для приближения будущего богатого и процветающего могучего государства.

Он подзвал к себе сыновей и дочерей простых трудящихся, отличившихся в учебе и жизни детско-союзских организаций. Отметив, что очень похвально и замечательно то, что члены Детского союза приглашены в штаб-квартиру ЦК партии вместе с передовиками труда и заслуженными работниками, которые сделали большое дело на благо страны, он высоко оценил старания их родителей, воспитывающих своих детей будущими достойными работниками страны.

Все участники приема крепко решили, всю жизнь не забывая теплое родительское чувство и большое доверие лидера, прославить всю свою жизнь подлинными патриотами, пламенными преданными людьми, энергично стимулирующими непрерывно продвигающуюся и совершающую скачок великую эпоху Ким Чен Ына, эпоху «Наше государство – превыше всего».



Пхеньянцы горячо приветствовали участников военного парада

9 сентября по улицам столицы проехали участники военного парада гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил в честь 73-летия основания КНДР. Их горячо приветствовали пхеньянцы.

Многие горожане, молодежь и учащиеся Пхеньяна вышли на светлые ночные улицы приветствовать участников военного парада, которые торжественно и своеобразно украсили день основания государства на пути поступательного шествия к реализации решений исторического VIII съезда ТПК.

Пхеньянцы с чувством кровного родства горячо приветствовали и поздравляли участников парада. Ведь они безупречно продемонстрировали революционный дух и свойственный регулярным войскам облик наших гражданских и обеспечивающих безопасность вооруженных сил, которые под руководством великих людей возросли и окрепли в могучие боевые ряды защиты

Отчизны.

Размахивая флажками Республики и букетами цветов, они воодушевляли участников парада. На их лицах отражалась большая гордость за революционные вооруженные силы нашей партии, которые силой молота, серпа, кисти и оружия надежно поддерживают социалистическое дело чучхе.

Бойцы дивизии партийцев города Пхеньяна укрепили твердую волю неизменно проявлять в сегодняшнем генеральном поступательном шествии боевой дух и хватку, которые они создали на участках ликвидации последствий стихийных бедствий, сердцем восприняв призыв ЦК партии.

У светлых окон жилых домов на чханчжонском перекрестке жители, маша руками, приветствовали участников парада, которые мощной поступью и ровным гулом военной техники гордо отметили День основания КНДР.

На улицах вместе с их приветствиями звуча-



ли революционные и военные песни воинов и офицеров Войск обеспечения общественной безопасности, играющих роль красного щита революции на священном пути защиты своего вождя, своего строя и своего народа.

Бойцы колонн РККО Сталелитейного объединения «Чхоллима», Металлургического объединения имени Ким Чака и Хыннамского объединения химических удобрений твердо решили с тем же духом и порывом, с какими промаршировали по Площади имени Ким Ир Сена, надежно поддерживать две опоры самостоятельной экономики и содействовать быстрому развитию социалистического строительства.

Горячее ликование горожан раздавалось и на улицах, по которым проезжали механизированные

колонны, подняв губительные для врага стальные стволы орудий.

Горожане махали букетами цветов рядом механизированных колонн, полностью показавшим жизнеспособность военной линии нашей партии на самооборону в защите страны и мощь народных вооруженных сил.

Революционные гражданские вооруженные силы в течение более 60 лет под руководством великих людей возросли и укрепились как могучий боевой отряд, а сегодня творят новые чудеса и совершают подвиги в деле защиты Родины и строительства социализма.

Горячие приветствия горожан столицы в адрес участников военного парада приподнимали атмосферу сентябрьского праздника.

В партию-мать, партию-слугу народа

Прошло 10 лет после величайшего национального траура в 100 году чучхе (2011), когда ушел из жизни Полководец Ким Чен Ир.

10 лет – это отнюдь не долгий срок в истории одной страны.

Но в эти годы Трудовая партия Кореи укрепилась и развилась в настоящую партию-мать, партию-слугу народа, самоотверженно служащую его интересам.

В этих названиях отражается 10-летняя история испытанного руководства Ким Чен Ына партийным строительством.

Партия-мать народа

Слово «мать» является символом доверия, любви, доброй души, человеческой теплоты и близости. И в радостное, и в тяжелое время люди всегда думают о матери, связывают с ней самое дорогое и благожелательное на свете.

ТПК родилась с целью защиты прав и интересов народа и более 70 лет после своего основания всегда оставалась верной идеям «Поклоняться народу, как небу» и «Народные массы – превыше всего» независимо от благоприятных или неблагоприятных условий. Она под Красным знаменем оберегала судьбы народа, почитала его как небо и самоотверженно боролась лишь ради его счастья.

К народу надо относиться так, как почитают великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, считавших его небом, – это же благородный взгляд на народ Генерального секретаря ТПК Ким Чен Ына. С такой точки зрения он энергично направлял работу, чтобы во всей партии царили чучхейский взгляд на народ и атмосфера последовательного претворения в жизнь идей, ставящих народные массы превыше всего.

С первых же дней руководства партийным строительством он считал исходной точкой всех размышлений и деятельности отдачу приоритета интересам и удобствам народа, возведение их в абсолют.

Выдвинув лозунг «Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!», он вел руководящих работников к тому, чтобы они преданно выполняли свою миссию как слуги народа.

Осматривая разные места, включая Водно-оздо-

ровительный комплекс «Рюгёнвон» и Мунсуский аквапарк на берегу реки Тэдон, реконструированную Пхеньянскую фабрику основных приправ, ресторан «Чхансон» в горном уезде Чхансоне, Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив на восточном побережье в провинции Северный Хамгён, покрытый багрянцем рыбацкий поселок и детсоюзковский лагерь, он каждый раз спрашивал, нравятся ли они людям. Он говорил, что во всем надо ставить на первое место комфорт, чтобы их посетили больше людей, что следует ничего не жалеть на благо народа, и в работе ради него не может быть удовлетворения.

При посещении Мангендэского городка аттракционов, Пхеньянской фермы по разведению речных черепах и других мест он резко критиковал руководящих работников, которые не справились со своим делом, и бил в набат по поводу их неправильного взгляда на служение народу.

Таким образом, он делил с народом и горе, и радость.

Ким Чен Ын, всегда считая народ основой существования партии, вел политику, проникнутую духом «Народные массы – превыше всего», и укрепил кровные узы партии и народа на новом, более высоком уровне.

Во время руководства работой съездов и слетов он подчеркивал, что нужно установить во всей партии атмосферу самоотверженного служения народу. Это было и на IV слете секретарей ячеек ТПК, где он сделал историческую формулировку, что кимирсенизм-кимчениризм в сути своей есть идея «Народные массы – превыше всего», и на VII и VIII съездах ТПК, I общепартийном слете председателей первичных парткомов, V слете председателей ячеек ТПК, VI слете секретарей ячеек ТПК и др.

Руководя работой III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва в июне этого года, он сказал, что благородный идеал нашей партии «Самоотверженное служение народу» – это руководство к практике и критерий действия, по которым отвечают за жизнь и быт народа и безоговорочно служат ему, фактически облекая это в свою плоть и кровь. Далее он подчеркнул, что чем труднее, тем глубже должна партия идти в гущу народа и стать его надежной опорой, а также всегда делить с ним горе и радость,

посвящать все ради его интересов.

Он опубликовал многие классические труды, включая «Будем глубоко уважать великого Ким Чен Ира как вечного Генерального секретаря нашей партии и доведем революционное дело чучхе до победного конца» и «Самоотверженное служение народным массам – способ существования Трудовой партии Кореи, источник ее непобедимой силы». Они стали программным руководством к укреплению и развитию нашей партии в настоящую партию-мать, которая выполняет свою священную миссию, прилагая все искренние и самоотверженные усилия для народа.

Несмотря на нагромождающиеся трудности и испытания, под водительством ТПК, которая считает народ самым дорогим существом, на этой земле появилось много монументальных творений для народа, как грибы после дождя, настали чудеса и события, изумляющие весь мир, повсюду в стране раздаются громкие возгласы «Да здравствует Трудовая партия!», «Да здравствует социализм!»

Партия-мать – это не формулировка некоего идеолога, политика или вождя рабочего класса, а присущее только ТПК почетное звание и особое название, которое дал сам наш народ.

Партия-слуга народа

ТПК должна стать партией-службой народа, которая самоотверженно служит его интересам, не брезгуя никакими делами, – это есть идея и идеал Ким Чен Ына в партийном строительстве.

Выдвинув оригинальную идею о строительстве ТПК настоящей партией-службой народа, он отметил, что мать для детей, можно сказать, является слугой, прежде чем быть наставницей или старшей. И она, продолжил он, с удовольствием без лишних слов принимает все просьбы детей и не говорит о своих усилиях, приложенных к их выполнению – такова общая черта всех матерей.

Мать – это название, символизирующее искреннюю любовь, заботу и безмерную самоотверженность.

Годы, прошедшие на нашей Родине в волнующей обстановке, есть процесс борьбы ТПК, которая искренне и настойчиво старалась совершенствовать свой характер и облик как партии-слуги наро-

да на наивысшем уровне.

При каждом случае, при каждом посещении разных единиц он наказывал руководящим кадрам, чтобы они работали с полной отдачей сил на благо народа, и во всех уголках страны оставил следы самоотверженного служения народу.

Он осмотрел жаркую теплицу в самое знойное время лета, хотя его одежда пропиталась потом; на сиденье подвесной канатной дороги поднимался на вершину горы, испытывая ее безопасность во время опытной эксплуатации; лично за рулем автомобиля поехал в пострадавший от стихийных бедствий район.

Преодолевая воздушный и морской путь и размытую дорогу, он приехал в пострадавший район и, успокаивая оставшихся без крова из-за стихийных бедствий жителей, принял все меры для ликвидации их последствий.

Когда село Тэчхон в уезде Ынпха провинции Северный Хванхэ пострадало от наводнения, он распорядился снабдить жителей продовольствием из запаса Председателя государственных дел, обеспечить материалами из стратегических резервов, поручил отделам ЦК партии и семьям сотрудников ее штаб-квартиры работу по стабилизации жизни населения пострадавшего района. В то время пострадавшие люди жили в здании укома партии, а начальство перенесло рабочие места в палатки.

И в прошлом году в связи с неожиданными опасными ситуациями прошло много важных совещаний ЦК партии, где под руководством Ким Чен Ына были обсуждены серьезные вопросы для защиты жизни и безопасности народа.

Говоря, что вся партия должна самоотверженно служить великому нашему народу, он предъявлял всем руководящим работникам высокую требовательность, чтобы они стали верными слугами народа.

Итак, вся партия кипела новой решимостью, новым стартом и новой страстью к борьбе за самоотверженное служение народу.

На нашей Родине, где народ пользуется правами хозяина, а партия выполняет свою миссию его слугой, будут реализованы все мечты и надежды людей.

Ом Хян Сим.

Для строительства пользующейся доверием народа партии

Трудовую партию Кореи (ТПК) на нашей Родине люди называют партией-матерью, в чем отражается их глубокое доверие к ней.

ТПК и впрямь стала партией-матерью, взявшей на себя судьбы и будущее народа, а это немислимо в отрыве от руководства Полководца Ким Чен Ира.

Преисполненный любовью и доверием к народу, он всегда считал это исходной точкой партийного строительства и партийной деятельности.

И поныне людей трогают эпизоды того времени, когда он укреплял и развивал ТПК в партию-мать.

Это было ночью какого-то праздника.

Когда заснули все люди, Ким Чен Ир работал всю ночь напролет.

Один сотрудник предложил ему отдохнуть, но он сказал: ночью, когда люди погрузились в глубокий сон, трудиться на их благо и раньше других встречать новый день – это именно радость для нас, революционеров.

Как можно больше заниматься полезными делами во имя наилучшего на этом свете нашего народа – вот о чем думал он каждую ночь, а на рассвете отправлялся в рабочие поездки на благо людей.

Обеспечить народ зажиточной и цивилизованной жизнью – это есть основа его политики.

Выдвинутый им лозунг «Служу народу!» основывался на его благородном замысле – сделать партию подлинным вдохновителем и защитником народных масс, отвечающим за их судьбу и глубоко заботящимся о них так, как мать искренне любит своих детей и внимательно присматривает за ними.

Надо достать и звезду с неба, вырастить цветы и на камне, если этого желает народ, нельзя поставить впереди расчет в делах для интересов и счастья народа – таковы были убеждения и способ подсчета Ким Чен Ира.

Его политика любви к народу породила много легендарных эпизодов на нашей земле: полетел вер-

толет для спасения одной девушки, дрейфующей на Корейском Западном море, помчались специальные поезд и автобус для нескольких школьников в горной глуши, построились современные больницы, оснащенные передовым оборудованием для простых рабочих...

Он требовал у всех партийных работников, чтобы они с материнским чувством самоотверженно работали на благо народа.

Однажды десятки лет назад Ким Чен Ир, рассматривая список участников некоего слета, заметил, что в нем нет имени одного старого интеллигента, который допустил ошибки раньше.

Он сказал сотрудникам, что если кто-то из детей совершает ошибку, то мать строго бранит его, но при появлении деликатеса или отреза хорошей ткани не исключает его. Он продолжил, что человек в своей жизни может допустить ошибку, но вопрос в том, как он старается исправить ее, и партийным работникам в любое время, на любом месте следует оценивать людей с чувством материнской любви.

А в другой раз он рассказал сотрудникам о том, как одна женщина в те годы, когда лишилась стра- ны, жила впроголодь в лохмотьях, но для выращивания 9 сынов и дочерей работала до седьмого пота и, в конце концов, умерла. Он добавил, что требует от руководящих работников заботиться обо всех людях именно с такой материнской любовью и искренностью.

Вот почему он от всей души радовался, когда работники делали полезные дела на благо народа, но ни на йоту не позволял посягать на интересы народа.

Когда-то один известный американский руководитель религиозной общины, вернувшись после визита в КНДР, сказал:

«В Северной Корее мне не понадобилось проповедовать. Все 66 книг Ветхого и Нового Заветов

В дни самоотверженного служения народу

Проявлять всю искренность

Лидер Ким Чен Ын на IV слете секретарей ячеек Трудовой партии Кореи дал ценные указания о вопросах решительного повышения функции и роли партийных согласно требованиям развития партии и революции.

Отмечая, что главное в работе секретарей партийных – это налаживать политработу по оказанию воздействия на сердца людей и поднимать их, он подчеркнул, что для этого они обязаны проявлять всю искренность в отношении людей, словно мать, которая посвящает, как говорится, 50 тысяч трудодней ради воспитания одного ребенка.

Получая его указания, участники слета решили стать настоящими работниками, которые, идя в гущу народа, разделяют с ним горе и радость и самоотверженно служат его интересам.

Наша партия поступила правильно

В сентябре прошлого года Ким Чен Ын посетил село Канбук уезда Кымчхон провинции Северный Хванхэ, где была завершена работа по ликвидации последствий стихийных бедствий.

Осматривая с довольным видом нововыстроенное село, лидер выразил удивление: неужели за столь короткое время можно устранить так бесследно все разрушения, кажется, он стоит в другом мире.

При осмотре жилых домов и общественных зданий он сказал, что все они внешне и внутренне чисты, уютны и безупречны, и высоко оценил трудовые успехи народноармейцев.

Лидер не раз спрашивал, нравится ли жителям и

кооператорам заново нововыстроенное село Канбук? Услышав, что они очень радуют, он с удовлетворением отметил, что это говорит, что наша партия поступила верно, что сегодня у него на душе снова стало легко, и ему легко шагать.

Лидер от всей души пожелал всем жителям счастливой и зажиточной жизни в новом селе, в новых жилых домах, а этой местности – вечного счастья.

Владелец кладбища – наша партия

В один из июльских дней 102 года чучхе (2013) Ким Чен Ын посетил Кладбище участников Отечественной освободительной войны, строительство которого подходило к концу.

При виде его воротных столбов он сказал: они со- оружены в оригинальном стиле. На каменных столбах изображены партийный стяг, флаг Республики, цифры «1950» и «1953», а это сразу зрительно показывает, что здесь кладбище участников войны.

Павшие воины Народной Армии, продолжил он, вечно живы в окружении заботы нашей партии и нашей Республики. Издавна могила имеет своего владельца. Поэтому владельцем кладбища известных и неизвестных народноармейцев, которые пали во время Отечественной освободительной войны, должна быть наша партия.

По случаю Дня Победы и других знаменательных дат он, посетив это кладбище, говорил, что в скрижалях истории будут вечно блистать немеркнущие подвиги защитников Отечества в 1950-х годах, которые в горниле ожесточенной войны создали бесценное духовное наследие революции, и приносил дань уважения павшим народноармейцам. □

проповедуют любовь к человеку. А в этой стране любовь к человеку реализуется государственной политикой. Разве там нужна Библия?»

Сегодня благодаря лидеру Ким Чен Ыну более

прославляются немеркнущие заслуги Ким Чен Ира в строительстве ТПК партией-матерью.

Ким Юн Чжон.

ОКТАБРЬ 2021 25

Новая история развития рыбководства

Природно-географические условия нашей страны, омываемой с трех сторон морями и имеющей много рек, озер и водохранилищ, являются бесценным капиталом для развития рыбного промысла.

В минувшие годы на нашей Родине, поощряя рыбководство, заложили прочную материально-техническую основу рыбной промышленности.

В каждой провинции построены современные рыбководческие фермы и рыбопитомники, где реализованы на высоком уровне наукоемкость и интенсификация рыборазведения. Там разводятся сомы, выюны и другие рыбы, а на реках и озерах сооружены многие фермы с передвижными сетчатыми садками.

В морских водах с благоприятными условиями рыбководства построены инкубационные базы и фермы с сетчатыми садками. При научной системе разведения саженой рыбы широко ведется работа по обеспечению разных маточных рыб, в том числе лосося, осетра, желтой горбуши, минтая, камбалы и тилапии, и по нересту, выращиванию и выпуску молоди в море.

Не только в провинциях, городах и уездах, но и на предприятиях и в сельхозкооперативах согласно особенностям своей местности сооружены рыбководческие фермы, где можно увидеть «картину богатого улова».

Такая реальность на нашей Родине немыслима в отрыве от самоотверженности Генерального секретаря ТПК Ким Чен Ына, всегда заботящегося о питании народа.

Это было 7 лет назад, когда он

посетил Пхеньянскую сомоводческую ферму.

В то время производство сомов на ней по сравнению со своей мощностью находилось на очень низком уровне.

Уяснив реальное положение фермы, он отметил, что одна из главных причин такого состояния состоит в том, что некоторые руководящие кадры фермы не проявили активности в деле рыбководства, а затем подчеркнул, что рыбководство – очень важное дело для повышения благосостояния населения, которое ни в коем случае нельзя ни приостанавливать, ни отлагать.

Говоря, что кратчайший путь к снабжению народа больше рыб – это производство рыб промышленным методом, он осветил вопросы об осуществлении наукоемкости и интенсификации рыбководства, решил все проблемы, встающие в превращении Пхеньянской сомоводческой фермы в образцовую и стандартную в области рыбководства нашей страны.

Впоследствии, 24 февраля 104 года чучхе (2015) лидер Ким Чен Ын опубликовал классический труд «Подтянем рыбную промышленность и совершим новый перелом в ее развитии», в котором наметил задачи отрасли рыбководства.

В нем он подчеркнул, что нужно привести в порядок, дополнительно усовершенствовать, реконструировать имеющиеся рыбководческие фермы в современном стиле, построить их еще больше, повысить на них уровень наукоемкости и интенсификации рыборазведения.

Связанные с рыбководством его указания и водительство стали движущей силой в раздувании мощного пламени разведения рыб во всей стране и руководством ведения научно обоснованного и интенсивного рыбководства.

2015 год стал водоразделом в открытии нового перелома в развитии сомов на нашей Родине.

Была великолепно реконструирована Пхеньянская сомоводческая ферма, и, взяв ее за образец, во многих провинциях, в том числе Южный Пхеньян и Северный Хванхэ, построили современные сомоводческие фермы, которые приносили жителям большую пользу.

Под руководством товарища Ким Чен Ына открылась хорошая перспектива как в сомоводстве, так и разведении рыб в морской акватории, являющемся мировой тенденцией.

В один из майских дней в том же году Ким Чен Ын посетил некую ферму саженой атлантических лососей и предприятие по разведению морских лососей. Увидев размещенные на Корейском Восточном море сетчатые садки и только что выловленных атлантических лососей, он с удовлетворением сказал, что на море социалистической Родины открылась великолепная картина – молодая рыболовная зона.

В этот день лидер похвалил, что на предприятии добились больших успехов не только в разведении лососей, но и в акклиматизации радужной форели в морских водах, и отметил, что перспектива и будущее рыбководства и марикультуры зависят от использования моря. Он с радос-

тью сказал, что ходил весь день, но не испытывает усталости, что убежден в успешном выращивании морских лососей при его упорном и последовательном ведении.

После его руководства в разных рыбхозах районов Корейского Восточного и Корейского Западного морей форсировали работу по обеспечению разных маточных рыб, в том числе минтая и камбалы, работу по нересту, выращиванию и выпуску молоди в море. Таким образом, укрепился научно-технический фундамент для рыбководства в морской акватории.

С его руководством связано и развитие разведения рыб в пере-



движных сетчатых садках.

В некий день он на реке Тэдон посетил ферму с передвижными сетчатыми садками, где разводят разных рыб и моллюсков, включая кинёмью, рёнчжонью и сазана, в разных глубинах по их биологическим свойствам. Смотри на них, он сказал, что разведение рыб в таком садке является большим резервом для снабжения на-

рода рыбопродуктами.

Впоследствии как в Пхеньяне, так и в других провинциях, городах и уездах, построив фермы с передвижными сетчатыми садками согласно реальным условиям своей местности, активизировали рыборазведение.

Поистине, ради повышения уровня жизни народа лидер прилагал самоотверженные усилия к

развитию рыбоводства.

Так, что же лежит в основе его руководства?

Это горячая любовь к народу. В августе 107 года чучхе (2018) Ким Чен Ын посетил Самчхонскую сомоводческую ферму, в которой, увидев блоки замороженных сомов в морозильнике-хранилище, полном запаха сырой рыбы, с удовлетворением сказал, что здесь они напоминают сложенные слитки золота.

При виде замороженных сомов, которые обрадуют наш народ, он был так удовлетворен, что даже сравнил их с золотом.

Однажды он посмотрел фотографии, на которых были сняты люди, радующиеся после снабже-

ния рыбой. Говоря, что хотя трудно, но он продолжает вести борьбу, чтобы испытать такое опьянение счастьем, вмиг трогаящим сердечные струны, он призвал изо всех сил и с отвагой работать

лучше, проявляя дух самоотверженного служения народу.

Несомненно, под руководством Генерального секретаря ТПК, который с духом самоотверженного служения народу прилагает

все усилия к повышению уровня его жизни, наша Родина в недалеком будущем станет страной с развитым рыбоводством.

Ким Сон Гён.



Повсюду в стране построены
рыбоводные фермы.



Разведение **СОМОВ** на научной основе



Пхеньянская сомововодческая ферма находится в квартале Чончжин Ракранского района, где расположена Восточнопхеньянская ТЭС.

На ней, используя отработанную воду ТЭС, промышленным методом разводят сомов. Она известна во всей стране высоким уровнем наукоемкости и интенсификации рыборазведения.

На ферме, внедрив передовые технологии, осуществили перевод на научную основу и интенсификацию всех процессов рыборазведения – от инкубации до нагула. Здесь за короткий срок, на небольшой площади разводят много сомов при малой затрате труда, обеспечивая ритмичность производства независимо от времени года.

В последнее время весь коллектив фермы, поддерживая дух III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва, нашел путь к росту произ-

водства в повышении наукоемкости рыбоводства и старается достичь своей цели.

На ферме, где имеются более 100 открытых и свыше 30 закрытых рыбоводных прудов, прилагают усилия к научному использованию воды.

Во всех ее прудах в реальном времени измеряются и регулируются температура воды и показатели водорода и кислорода по интегрированной производственной системе.

В последние годы на основе научной системы анализа воды рационально очищают ее согласно росту рыб.

Улучшают также качество воды путем сооружения устройства для выработки активированной воды с низкой степенью ассоциации и распространения комплексных микробов в отстойниках и прудах.

На ферме достигают успехов и в деле снижения нормы расхода кормов и повышения приживаемости сомов.

На ней, создав процесс выращивания курчавой грифолы, добавляемой к выработке корма сомов для повышения их иммунитета, добиваются количественного и качественного роста производства кормов из белковых насекомых, червей красного цвета, пистии и ацоллы.

ИТР фермы, проведя исследования по разведе-

нию питательных сомов при небольшой затрате корма, стандартизировали белковый комбикорм.

Более того, решив разные научно-технические вопросы, связанные с технологией производства комбикорма для мальков, технологией разведения чистопородных сомов методом искусственного однополого развития, они расширяют объем производства рыб на единицу площади.

Главный инженер фермы Хон Сун Гон сказал: «Мы провели исследования по выработке разных ферментных препаратов и добавок на основе богатых в стране натуральных материалов, чтобы производить заменитель кормовой рыбной муки и растительные белки».

На ферме, значительно повысив вес сомов, открыли надежную перспективу в увеличении объема их производства в полтора раза с каждого кубометра воды по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

Сейчас ее продукцией снабжают сети торговых предприятий и общепита, ясли и детсады в городе Пхеньяне.

Ён Ок.
Фото Ким Ён Хо.

Рыбоводство в сетчатых садках

На нашей Родине прилагают усилия к развитию рыбоводства.

Построены заводы, где осуществлены наукоемкость и интенсификация рыбоводства, а в разных местах широко распространяются хороший опыт и успехи, стимулируя развитие рыбоводства.

В местностях, имеющих естественные водоемы, выйдя за рамки прудового рыбоводства, активно ведется рыборазведение в сетчатых садках, что с каждым днем проявляет свое преимущество.

Рыбовод Сонгёской районной рыбноводческой фермы с сетчатыми садками Ли Хён Сун сказала:

«Рыбоводство в сетчатых садках имеет ряд положительных сторон. Сетчатые садки, не требуя очищения воды, позволяют экономить корм наполовину по сравнению с прудовым рыбоводством и увеличивать улов на малой площади путем объемного рыборазведения, к тому же приумножают красоту рек и вызывают у людей хорошие эмоции».

Сегодня рыбоводство в сетчатых садках распространяется по всей стране.

Многочисленные сетчатые садки установлены на реке Тэдон, где обитают десятки видов рыбы, в том числе мальма, карп, судак и ерш, а также на реке Чхончхон – в известном месте обитания аю.

В городе Пхеньяне начали рыборазведение в сетчатых садках 6 лет назад, устроив много передвижных сетчатых садков на реке Тэдон. В сетчатых садках рыбноводческих ферм, где внедрена интегрированная система управления, обитают разные виды рыбы, включая рёнчжонью, кинёмью и толстолобика.

В Тэдонганском предприятии по рыбоводству, разведению и поставке саженной рыбы расширили площадь сетчатых садков на сотни кв. метров больше, чем в прошлом году, и реконструировали выростные и мальковые пруды, что создало материально-техническую базу для развития рыбоводства.

На Тондэвонской, Сонгёской и Пхёнчхонской районных рыбноводческих фермах с сетчатыми садками, где за короткий срок построили передвижные сетчатые садки в гармонии с пейзажами рек Тэдон

и Потхон, выращивают рыб на научной основе с помощью измерителя качества воды, который позволяет круглосуточно наблюдать за свойством воды.

И на периферии, включая провинции Южный Пхёнган, Северный Хванхэ, Северный Хамгён и Чаган, нововстроенные рыбноводческие фермы с сетчатыми садками приносят пользу.

В этом году в масштабе всей страны построено более 16 тысяч кв. м передвижных сетчатых садков сверх плана, сделан сдвиг и в деле для повышения наукоемкости рыбоводства.

В Токчхонском городском предприятии по рыбоводству в сетчатых садках и рыболовству и Чхоннамском уездном предприятии по разведению саженной рыбы, построив станции белковых кормов животного происхождения, в достатке обеспечивают рыб белковыми кормами на научной основе согласно их возрасту.

В рыбноводческих предприятиях в разных местах своими силами обеспечивают себе необходимое количество корма для рыборазведения путем расширения питомников для *hermetiellus* и применения разных эффективных методов производства белковых кормов.

В разных единицах, включая Угольное молодежное объединение Пукчханского бассейна, Пхёнсонский институт угольной промышленности и Пхёнсонский медицинский институт, создав рыбноводческие фермы с сетчатыми садками на реках и водохранилищах и активно внедрив передовые методы рыбоводства по особенностям видов рыбы, приумножают живой вес рыб.

В деревнях активно поощряют рисо-рыбное хозяйство, что дает возможность, экономя удобрения и ядохимикаты, одновременно повышать плодородие земли, урожайность зерновых и выращивать рыб.

Высок энтузиазм работников области рыбоводства, стремящихся к достижению практических перемен и реального продвижения вперед с первого года новой пятилетки.

Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.



Рождение новых вооруженных сил

(Продолжение, начало в № 1 – 2021 г.)

Я, взяв под руки Чэнь Ханьчжана и Ху Цзэминя, вышел из комнаты командующего. Мы говорили друг другу: «Победа!», «Большая удача!» – и всю ночь погуляли вокруг городка.

Ху Цзэминь предложил мне сигарету и попросил попробовать подышать табачным дымом. В такой радостный день, мол, неплохо бы или побыть во хмелю, или вдыхать в горло хотя бы табачный дымок, если нет «горилки».

Я первый раз в жизни брал в рот сигарету и силился вдохнуть в себя табачный дым. Но вот беда – задохнулся и долго-долго чихал. Все хохотали – и Ху Цзэминь, и Чэнь Ханьчжан, и я сам тоже.

– Боже мой, не умеешь даже глотнуть дымок табачка! А как тебе в таком случае быть партизанским командиром? – шутил Ху Цзэминь.

Вернулся я в Сяошахэ и сообщил ребятам, что переговоры прошли удачно. Мои товарищи, поздравляя меня, тут же посадили меня «на коня» – на свои плечи и хлынули из маленькой комнаты. На улице мы на всю деревню прокричали три раза «Мансе!»

Знаменитый наш «певец» Ким Иль Рён запел даже народную песню «Ариран». В такой удачливый, прямо-таки праздничный день, естественно, лучше звучали бы веселые, жизнеутверждающие вальсы или бравурные марши. А вот, к сожалению, Ким Иль Рён, такой крепкий мужик, поет такой печальный «Ариран». Почему это так – никому неизвестно, дело это просто вот такое неожиданное.

Ким Чхор (Ким Чхор Хи), покачивая рукою поющего, недоуменно спрашивает:

– Брат Иль Рён, а почему у тебя в такой хороший день этакая грустная песенка, а?

– Не знаю сам, почему. Сам не заметил – взял да и вылился вдруг изо рта этот «Ариран». Знаешь, дружок, ведь позади у нас было так много горестей и трудностей.

Закончив песню, Ким Иль Рён со слезами на глазах смотрел на Ким Чхора.

Слушая его, я не мог не погрузиться в глубокое размышление. Да, он правильно сказал, – сколько нам до этого дня пришлось одолеть перевалов испытаний! Жизнь Ким Иль Рёна буквально была средоточием этих громадных испытаний. Сначала

он как боец Армии независимости бросился в волны националистического движения, потом окунулся в движение коммунистическое. Куда только не заносила его судьба! Жил и в Корее, и в Маньчжурии, и в Приморье. Вздыхал, проливал много слез – вся жизнь была полна горестей.

И эта песня «Ариран» была сгустком его жизни. Стоя на водоразделе вершины истории, где ему доводилось заменить вздохи смехом и, покончив с пассивным выжиданием, перейти к активным действиям, он хотел в последний раз окинуть той песней «Ариран» пройденный им путь, полный перипетий, и во весь голос пропеть о восторге нового старта под синевой ясного неба...

Если бы тогда на нашем пути нам не случилось встретиться с учителем Лю Бэньцао, то куда бы занесла нас игра судьбы? Какая участь постигла бы наш партизанский отряд? И сейчас, размышляя об этом, я от всей души преподношу безмолвную благодарность уже покойному моему учителю.

Удаче наших переговоров в части командующего Юя больше всех обрадовался Лю Бэньцао. Когда мы отправились из городка, Лю провожал нас далеко за казарму и, взяв меня за руки, с радостью и вдохновенно сказал:

– Ну, вот теперь мы друг другу не враги, а братья, дружественные войска, вместе будем бороться против захватчиков – японских империалистов.

Когда я узнал о его смерти, я горько и горько плакал, вспоминая о незабываемых днях переговоров в городке Аньту и о годах моего ученичества в Юйвэньской средней школе.

Успешные переговоры с командующим Юем позволили нам легализовать существование и действия партизанского отряда и иметь свою союзническую армию, которая во взаимодействии с нами может развернуть сопротивление захватчикам – японским империалистам. Удача этого диалога убедила нас в том, что великий смысл патриотизма, любви к своей нации позволяет нам сформировать единый фронт даже с националистами чужой страны, имеющими иные идеи и идеалы, развернуть вместе с ними совместную борьбу.

Думаю, что это убеждение ощутимо воздействовало на мою более чем полувековую политическую деятельность. Когда речь шла о том, чтобы при-

влечь на нашу сторону националистов с другими идеями и идеалами и деятелей различных кругов, выходцев из имущих классов со сложной биографией, некоторые работники, бывало, колебались и относились к этой проблеме с предвзятостью. Тогда я обязательно напоминал им о нашем опыте проведения переговоров с командующим Юем и помогал им расширить свой кругозор.

Вернувшись в Сяошахэ, я встретился с Ли Гваном, который ломал голову над работой с Армией спасения отечества в районе Ванцина. Я ему подробно рассказал, как проводились переговоры с командующим Юем и как мы создали корейский отряд особого назначения. А потом я дал ему задание: с учетом опыта, оправдавшего себя в Аньту, немедленно организовать в Ванцине отряд особого назначения.

До того времени Ли Гван работал в подполье. Я направил ему одну роту и помог ему создать там отряд особого назначения и перейти от подпольной деятельности к легальной.

Под отрядом особого назначения подразумевается тот специальный отряд, который образован из корейцев. Среди корейских отрядов только те, которыми командовали я и Ли Гван, действовали открыто во взаимоотношениях с Армией спасения отечества.

В то время наши отряды назывались «отрядами особого назначения». Могу сказать, что это было своего рода тактической мерой для обеспечения легальных действий наших партизанских отрядов, для укрепления связей с Армией спасения отечества и сформирования с ней антияпонского совместного фронта.

После создания таких отрядов мы активно проводили подготовку к скорейшему основанию Анти-японской народной партизанской армии путем расширения и переформирования отрядов.

Создание отрядов сопровождалось дискуссиями по ряду вопросов.

В те дни некоторые товарищи были обеспокоены малочисленностью выходцев из рабочих в составе партизанского отряда. Изучили более 100 записавшихся добровольцев, и оказалось, что они в большинстве своем были учащимися и крестьянами по происхождению. Сделав большие глаза, иные

выразили сомнение: «Малочисленность рабочих, не является ли нарушением принципа марксизма-ленинизма в создании революционной армии? Не станет ли этот факт причиной перерождения революционной армии?»

Товарищам с такими взглядами я терпеливо и убедительно растолковывал: «Рабочий класс должен быть главным составом революционной армии – таков общий принцип марксизма-ленинизма по военному делу, но не надо механически применять этот принцип. В нашей стране подавляющее большинство населения составляет крестьянство, а рабочий класс по сравнению с ним – незначительное количество. Однако нельзя отодвигать на задний план создание партизанской армии и ждать до тех пор, пока не возрастет рабочий класс в численном отношении. В нашей стране у выходцев из крестьян и у учащихся революционное сознание и национальный дух не менее высоки, чем у рабочего класса. Хотя они и не одинаковы с рабочим классом по происхождению, но тут страшного ничего не будет. Пусть они сражаются с врагом, имея идеи рабочего класса, – и все. Преобладание выходцев из крестьян и интеллигенции никак не станет причиной перерождения революционной армии».

И при разработке системы командования мы не абсолютизировали готовые формулы, учли особенности и требования партизанской войны. Определили строение и штатный состав отряда в таком направлении, чтобы больше было воюющих – исполнителей команды, чем командующие. Так сказать, систему командования максимально упростили. Стало быть, в штатном составе отряда не было специальной интендантской службы и ее начальника. Готовили всех и каждого к тому, чтобы они сами и кашу себе варили, и стирали белье, и шли в бой, а порой и работали в подполье, если это необходимо.

Каким хорошим наставлением послужила бы нам книга Клаузевица «О войне», если бы тогда она попала нам в руки! В то время военные знания у нас были достаточно скудные, знали только, что система 3:3 при формировании части была разработана Наполеоном, а о Клаузевице знали только его имя.

Только во время Второй мировой войны мне удалось достать сочинение Клаузевица «О войне». Я легко понял идею автора, что надо упростить систе-

му командования, чтобы стало больше воюющих.

В начале создания АНПА ее основной боевой единицей была рота. Меня избрали командиром и по совместительству политкомиссаром.

Партизанское обмундирование было сшито из ткани защитного цвета, окрашенной соками дуба. К левой стороне груди прикреплен пятиконечный лоскуток ткани красного цвета, на котором написан номер роты. Было решено прикрепить к фуражке красную звезду и повязать ноги гетрами белого цвета. Шла последняя работа по созданию партизанской армии. Просто было приятно заканчивать каждую из деталей обмундирования будущей армии.

Мы серьезно обсудили и решили проблему обмундирования. Члены Общества женщин начали шить военную одежду.

В то время моя мать была тяжело больна. Но она, страдая от болезни, вместе с членами Общества женщин вложила всю душу в шитье военной формы – вела не только закройку, но и сама крутила швейную машину.

Шли последние дни апреля 1932 года. В Аньту проходило заключительное собрание по созданию АНПА. На собрании обсудили вопрос об окончательном утверждении приема молодых добровольцев, о дате и месте церемонии по случаю основания партизанской армии. Была уточнена зона предстоящей деятельности армии, разработан весь комплекс мер, связанных с действиями партизан.

После собрания желающие вступить в отряд собрались в Люцзяфэньфане (*Фацайтунь*) – на подступе к Саньдаобайхэ. Потом они опять собрались в Сяошахэ. Молодых добровольцев было более 100 человек. Не все фамилии и имена бойцов помню сейчас, кроме Чха Гван Су, Пак Хуна, Ким Иль Рёна (*из Сяошахэ*), Чо Док Хва (*из Сяошахэ*), Рябобо (*прозвище, из Сяошахэ*), Чо Мён Хва (*из Сяошахэ*), Ли Мён Су (*из Сяошахэ*), Ким Чхора (*Ким Чхор Хи, из Синлунцуня*), Ким Бон Гу (*из Синлунцуня*), Ли Ён Бэ (*из Синлунцуня*), Квак х х (*из Синлунцуня*), Ли Бон Гу (*из Саньжэньфана*), Пан Ин Хёна (*из Саньжэньфана*), Ким Чон Хвана, Ли Хак Ёна (*из Кореи*), Ким Дон Чжина (*из Кореи*), Пак Мён Сона (*из Яньцзи*), Ан Тхэ Боба (*из Яньцзи*), Хан Чхан Хуна (*из Южной Маньчжурии*).

Утро 25 апреля 1932 года.

Мы устроили на лесной поляне Туцидяня церемонию по случаю основания Антияпонской народной партизанской армии.

На поляне горки, окруженной лиственницами, выстроились по подразделениям ряды бойцов в новой форме, с оружием. В одной стороне поляны стояли и шумели жители из Сяошахэ и Синлунцуня.

Я довольным взглядом окидываю строй бойцов – полнокровной и славной молодежи. У меня в памяти роились, как плавающие облака, всякие воспоминания. Чего только не стоило создание этого воору-

женного отряда! Какой далекий путь прошли наши товарищи, сколько проводили собраний, сколько раз произносили речей, сколько перевалов одолели! Сколько было у нас горечи и жертв! АНПА создана ценой неустомимых усилий, слез, кровопролития и жертв многочисленных товарищей. Это было бесценным детищем нашей революции!

Сердце мое хотело пригласить на эту горку всех покойных, всех товарищей, которые погибли, так и не увидев этого светлого дня. Я чувствовал в себе бурю волнения, исходящего из глубины сердца, и начал произносить речь.

Вот я объявляю создание АНПА – и вмиг бойцы во весь голос закричали «Мансе!», среди жителей раздался гром аплодисментов.

А 1 Мая – в боевой праздник рабочего класса всех стран – отряд АНПА с развевающимся красным флагом торжественно вступил в уездный центр Аньту. Трубили трубы, гремели барабаны, величаво двигались колонны парада.

На марше стал запевалой Ким Иль Рён, один из командиров АНПА.

Высыпали на улицу люди – не только жители, но даже офицеры и солдаты китайских антияпонских отрядов. Аплодировали с приветствиями и поздравлениями, торжественно вздымая вверх большой палец.

После парадного марша отряд вернулся в Туцидянь. Чха Гван Су и Ким Иль Рён побежали в наш дом и подняли с постели больную мою мать.

Истерзанное болезнью лицо, морщины на переносице, седые волосы... Но у нее безмятежно улыбались глаза. Подходит она к Ли Ён Бэ и долго-долго гладит винтовку, патронную ленту, пятиконечную звездочку. Потом проходит перед Ким Чхором, Чо Док Хва, Ким Иль Рёном, Пан Ин Хёном и Чха Гван Су. Гладит оружие то у того, то у этого, гладит по плечам молодых бойцов.

Вот и у нее, наконец, глаза повлажнели.

– Молодцы, ребята! Теперь у нас своя армия, приятно на душе. Бейте япошек, верните потерянную Родину!

Голос был взволнованным. В ту минуту она, может быть, совсем забыв о себе, о своем труде, вложенном в наши дела, думала о стремлениях и желаниях моего отца, который умер, завещая возродить Родину, вспоминала обо всех погибших патриотах страны...

В Яньцзи, Ванцине, Хуньчуне, Хэлуне и других районах Восточной Маньчжурии непрерывно появлялись партизанские отряды. Ким Чаком, Чвэ Ён Гоном, Ли Хон Гваном, Ли Дон Гваном и другими стойкими коммунистами Кореи было создано в Северной и Южной Маньчжурии много партизанских отрядов, которые открыли по противнику смертоносный огонь.

Весна 1932 года проходила в неумолкающих громах выстрелов великой антияпонской войны. □

Торжественные мероприятия зарубежных корейцев по случаю 73-летия КНДР

По случаю 73-летия КНДР прошли торжественные мероприятия зарубежных корейцев.

К бронзовой статуе Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине 9 сентября были возложены корзины цветов от имени Ассоциации корейцев в Китае (АКК), Общества корейцев в Китае (ОКК), Гиринского городского филиала Гиринского регионального общества АКК, семьи Хван Бэк Ха, бывшего причастным к антияпонской революционной борьбе, и семьи Хон Ён Сун – замначальника Гиринского регионального общества АКК.

Первый зампред Чвэ Су Бон и руководящие работники АКК возложили корзины цветов к произведениям с изображением Ким Ир Сена и Ким Чен Ира в Генеральном консульстве КНДР в Шэньяне.

Руководящие работники Ассоциации корейских бизнесменов в Китае (АКБК), ОКК, Общества корейской молодежи в Китае (ОКМК) и Даньдунского городского филиала Ляонинского регионального общества АКК возложили корзины цветов к портретам Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечными улыбками в представительстве КНДР в городе Даньдуне.

Начальник Пекинского регионального общества Пэк Гён Хён и работники общества, работники Пекинского городского филиала АКК возложили корзину цветов к портретам вождей с солнечными улыбками в Посольстве КНДР в Китае.

По инициативе АКК прошла торжественная беседа в честь 73-летия КНДР.

В ней приняли участие первый зампред Чвэ Су Бон, зампреда АКК и по совместительству начальник Яньбяньского регионального общества Чха Сан Бо, зампреда АКК Ли Сун Нам, Ким Ён Нё и другие работники АКК, начальница ОКМК Хан Сон Ок и его члены, заместители председателя АКБК.

Участники беседы отметили, что основание КНДР как историческое событие открыло впервые в 5-тысячелетней истории нашей нации новый период в строительстве суверенного государства, служащего интересам народных масс.

Великий вождь Ким Ир Сен, продолжили они, в огне антияпонской войны создал блестящий пример в строительстве народной власти, а после освобождения страны, установив подлинно народную власть, провозгласил на весь мир основание КНДР.

Они подчеркнули, что великие вожди Ким Ир Сен и Ким Чен Ир, создав самобытные идеи и теорию

строительства суверенного независимого государства, своим испытанным руководством укрепили Республику в колыбель настоящей жизни народа, гарантирующую навеки счастье его потомков, и их немеркнущие заслуги будут вечно сиять в ее истории.

Отмечая, что уважаемый лидер Ким Чен Ын мудро направляет корейских соотечественников в Китае к тому, чтобы они энергично вели патриотические дела во имя исторической социалистической родины, участники беседы выразили твердую решимость – выполнить все свои обязанности в борьбе за новые победы, крепко убеждаясь, что с ним наш народ будет всегда побеждать.

Прошли разные торжественные мероприятия также в Яньбяньском и Муданьцзянском региональных обществах АКК.

Общество «Бомминрен» РФ организовало в Москве торжественные мероприятия по случаю 73-летия КНДР.

В них приняли участие его руководящие работники и члены, члены Российского общества дружбы и культурного сотрудничества с КНДР и группы международной солидарности с КНДР.

С докладом выступил председатель Московского городского «Котхонрена» Ро Ён Чжин.

Он отметил, что Ким Ир Сен основал КНДР, что позволило корейскому народу впервые в своей истории стать достойным хозяином, самостоятельно решающим свою судьбу.

Под испытанным руководством Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, продолжил он, КНДР стала могучим социалистическим государством, а сегодня благодаря лидеру Ким Чен Ыну добивается блестящих успехов в экономическом строительстве и укреплении обороноспособности страны.

Затем прошли прения.

Выступавшие в прениях воздали наивысшую славу Ким Ир Сёну – основателю КНДР.

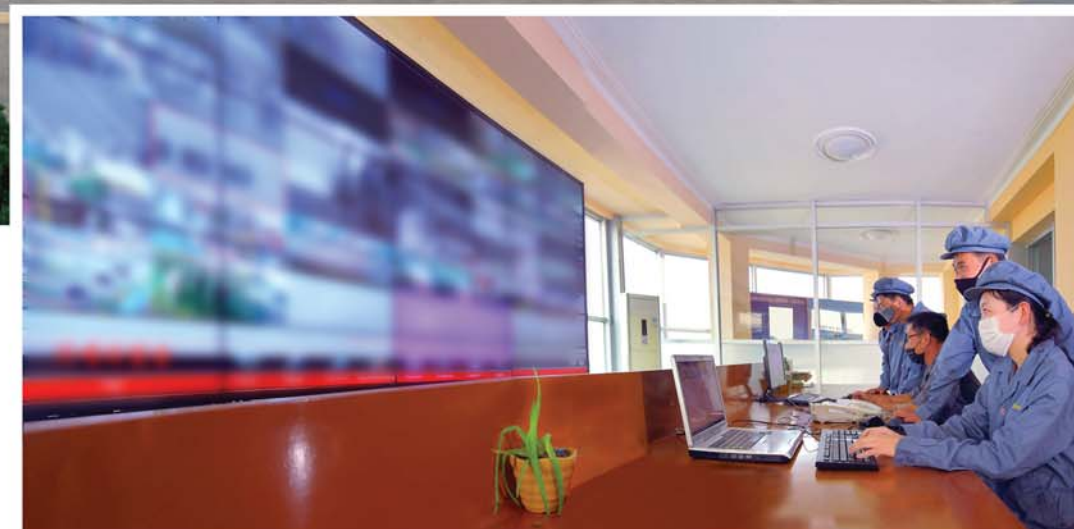
Они отметили, что независимо от готовых теорий и опыта других стран он с самостоятельной позиции замыслил построить страну народа, и во время антияпонской вооруженной борьбы создал образец в строительстве народной власти.

Далее они подчеркнули, что корейский народ под руководством лидера Ким Чен Ына непрерывно совершает изумляющие весь мир чудеса во всех областях политики, экономики, культуры, обороны и др.

Собкор.



Наука и техника — залог развития



В последнее время на Пхеньянском заводе стройматериалов, осуществив автоматизацию всех производственных процессов, в том числе в базах производства кафеля, сантехнической керамики, пластмассового окна и искусственного мрамора, продвигают информатизацию хозяйственной деятельности, что приведет к повышению производительности и качества продукции.

Директор завода Чвэ Хён Чжу сказал:

«После III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва строительство жилых домов идет более быстрыми темпами. Для достаточной поставки отделочных материалов стройкам надо не приостанавливать производство на нашем заводе, и первоочередным вопросом встает импортозамещение сырья и материалов. Поэтому мы, укрепляя свои исследовательские силы, в первую очередь направляем их на внедрение новой техники».

В авангарде работы для развития завода находятся научные сотрудники его индустриально-технического института во главе с руководителем Чо Мён Ок.

Установив процесс обработки, позволяющий заменить необходимый для повышения белизны кафеля материал отечественным, они разработали новый метод изготовления жидкого стекла из диатомита и тем самым создали прочный фундамент для

производства стройматериалов из отечественного сырья. Кроме того, они на основе новейших достижений науки и техники внедрили технологии CNC в обработку моделей сантехнической керамики, чтобы производить их стопроцентно из отечественных материалов. А разработанное ими новое устройство печатной схемы внесло большой вклад в выпуск разнообразных, разнovidных и разноцветных изделий.

Коллектив завода энергично ведет также и массовое движение за технический прогресс. В результате, повышается техническая квалификация рабочих, внедряются ценные технические новшества, от чего постоянно улучшаются технические показатели стройматериалов.

Все виды продукции завода с маркой «Ыльмир-дэ», включая кафель, сантехническую керамику, пластмассовые окна, искусственные мраморы, краски и гидроизоляционные плитки, отличаются прочностью, разнообразием и удобностью в строительных работах согласно возрастающим архитектурно-эстетическим требованиям. Сейчас они широко используются в делах для благосостояния населения, в том числе на стройке жилых домов на 10 тысяч квартир в столице Пхеньяне.

*Ким Чи Сон.
Фото Ким Сон Чхора.*



Учитель и ученики



Кан Ён Хо руководит подготовкой диссертации ученика (слева).

Недавно я, пребывая по журналистским делам в Северохванхэском провинциальном лесопитомнике, познакомилась с ответственным инструктором Министерства лесной промышленности Ли Гым Чхором.

Оказалось, он там контролировал точность составленной им информационной системы для интегрированной эксплуатации лесных ресурсов страны.

При беседе со мной он, упоминая о своем учителе члене-корреспонденте, докторе наук, профессоре Кан Ён Хо, который работает на картографо-информационной кафедре факультета науки о глобальной окружающей среде Университета имени Ким Ир Сена, сказал:

«Издавна говорят: одна буква

вдохновляет больше, чем одна ложка каши. Я окончил университет 8 лет назад, но и сейчас каждый раз, когда сталкиваюсь с трудными научно-техническими проблемами, сначала навещаю своего учителя за советом».

Кан Ён Хо в декабре 69 года чучхе (1980), окончив географический факультет (название в то время) Университета имени Ким Ир Сена, начал работать преподавателем на картографо-геодезической кафедре (название тогда). С первых же дней своей преподавательской работы он начал исследовать вопрос об автоматизации картосоставительского дела, которое в то время вели на основе фотоматериалов с ИСЗ, в том числе о лесах, почве, морях, дорогах и зданиях. Он, в

конце концов, разработал новую технику компьютерного составления карт.

Впоследствии эта область картографии в стране сделала новый сдвиг, и его кафедра была переименована в картографо-информационную кафедру.

В конце 1990-х годов по его инициативе на кафедре был создан кабинет, специализирующийся в исследованиях географической информации, и он активно участвовал в разработке географо-информационных программ. Впоследствии он стал членом новообразованного рецензентского подкомитета по геопространственной информатике.

Кан Ён Хо, когда работал заведующим кафедрой, вместе

Ученики навестили семью Кан Ён Хо.



с коллегами исследовал и усовершенствовал географо-информационные системы разных отраслей, включая электроэнергетику, туризм, лесхоз и административное управление. Они получили высокую оценку на общегосударственных выставках достижений ИТ.

Под его руководством многие студенты университета выросли способными кадрами. Среди них – доктора наук Ли Гым Су и Кан Рён Чхор.

Заведующий кабинетом гео-

графической информации Ли Гым Су немногим более в 40 лет стал Героем Труда, а преподаватель картографо-информационной кафедры Кан Рён Чхор получил благодарность лидера Ким Чен Ына за успехи в научно-исследовательской работе.

Прошло немало времени с тех пор, как ученики Кан Ён Хо, только что поступившие в университет, обучались у него понятиям о географической информатике, а сейчас они работают на важных постах в государстве. Но они,

никогда не забывая своего уважаемого учителя, в трудный час обращаются сначала к нему, и он всегда придает им новые силы.

Когда один его ученик готовил докторскую диссертацию, Кан Ён Хо несколько лет искренне оказывал ему помощь в исследовательской работе, чтобы его диссертация гарантировалась в научно-теоретическом аспекте. Диссертация составила, но ее содержания не доставало, чтобы проявить жизнеспособность в соответственной отрасли народного хозяйства. Совесть ученого не допускала этого, и он вместе с учеником поехал в разные единицы, чтобы на месте найти путь к преодолению недостатков, и, в конце концов, диссертация была усовершенствована.

Защитником этой диссертации был именно завкафедрой Чон Хёк Чхор.

Преподавательница Хон Хи Сон на факультете природных ресурсов и энвироники в Педагогическом институте имени Ким Хен Чжика сказала:

«В тот день, когда я впервые читала лекцию с кафедры, мне вспомнился облик моего скромного и добродушного учителя. И я тогда решила по его примеру стать корнем, выращивающим учеников надежной опорой страны».

Учитель и ученики!

По-моему, их отношения – это не простые взаимоотношения между учащим и учащимся.

Ён Ок.

Фото Ким Гым Чжина.
(Снято в 2019 г.).

Медикаменты марки «Хакбон»

Медикаменты марки «Хакбон» привлекают к себе внимание покупателей наряду с разными известными лекарствами нашей страны.

Изготовленные из натуральных лекарственных материалов все медикаменты отличаются недлинным курсом и высоким эффектом лечения и, не оказывая негативного влияния на другие органы человека, популярны среди потребителей.

Среди разной запатентованной продукции Хакбонского фармацевтического завода инъекция из чеснока и наносеребра против туберкулеза имеет антиоксидантное действие и укрепляет иммунитет организма, капсулы из байкальского шлемника и растопыренного резурника высокоэффективны в лечении ожирения и запора, а гранулы из рапсовых цветов против простатической гипертрофии – нарушений секреции гормонов.

Введенный в эксплуатацию в 101 году чучхе (2012) завод находится в Мангендэском районе города Пхеньяна.

Директор завода Ким Чхан Ир сказал: «В ходе неоднократных клинических испытаний новых медикаментов мы еще раз утвердили, что и хорошие лекарства могут дать максимальный лечебный эффект, когда они отвечают физическим особенностям пользователей. По-моему, самые лучшие лекарства для корейцев – это корейские медикаменты, поскольку они изготовлены из натуральных лекарственных материалов, растущих в нашей стране».

На нем после ввода в строй за короткий срок,

создав прочную базу производства медикаментов в соответствии с требованиями GMP, установили комплексную систему исследований, разработки, выпуска и продажи продукции.

На заводе, создав десятки га поля лекарственных растений, выращивают много целебных трав, в том числе колокольчик, лакрицу, растопыренный резурник, жигун и атрактилис.

Разные медикаменты, произведенные новейшей технологией и традиционным методом из кэсонского корё-инсама и других лекарственных материалов, получили высокую оценку на разных внутренних научно-технических фестивалях и выставках.

На заводе направляют большие силы на разработку оздоровительных продуктов, включая чай из хонсама (выпаренный женьшень), пэксанский и кёнъюкский чай. В частности, пэксанский чай (из багульника) сразу стал популярным благодаря своему большому целебному эффекту.

Завод, имея исследовательский коллектив из десяти с лишним человек, соблюдает принцип отдачи приоритета способным кадрам и старается открыть перспективу дальнейшего развития.

Начальство и все рабочие единодушно стремятся разработать больше высокоэффективных корейских медикаментов на основе отечественного сырья, чтобы способствовать укреплению здоровья людей.

Ким Ри Чжон.
Фото Ким Чхун Хёка.





Ким Ир.

Первый в Корее двукратный олимпийский чемпион

исполнен уверенности и стремления, как 4 года тому назад».

Ким Ир с отрочества начал заниматься борьбой. Родившись последним из 5 детей семьи, он отличался острым умом. И его родители желали, чтобы он стал ученым, но вопреки их ожиданиям сын выбрал борьбу.

Никто не смог изменить его выбор. Отец, поддерживая его решимость, наказывал, что надо обязательно добиться успеха, раз сделал первый шаг.

С первых же дней спортивной жизни Ким Ир высокими результатами на соревнованиях привлек внимание специалистов.

Непрерывно повышая физические и технические данные, он усвоил разные коронные приемы, включая своеобразные подсечки и захват сзади в контратаке, и проявлял свое мастерство на многих соревнованиях внутри и вне страны.

Ким Ир завоевал первое место на разных международных соревнованиях, включая Чемпионат мира-1991 по вольной борьбе среди юниоров, VIII чемпионат Азии по вольной борьбе (1992) в весовой категории до 48 кг, XXV Олимпиаду в вольной борьбе в весовой категории до 48 кг в 1992-м.

Далее он, одержав победу на XXVI летних Олимпийских играх, стал первым в Корее двукратным олимпийским чемпионом и сильнейшим борцом мира.

Впоследствии Ким Ир, получив тяжелую травму правого плеча на международном соревновании, не смог добиться очередной победы, но вложил всю душу в подготовку резерва мировых борцов.

Работая секретарем Общества по борьбе, он

«Я не смог бы одержать победу в финале, если бы не выдержал 30 секунд в его конце. Не могу забыть мгновения той радости от двукратной победы», – сказал Ким Ир – секретарь Общества по борьбе КНДР.

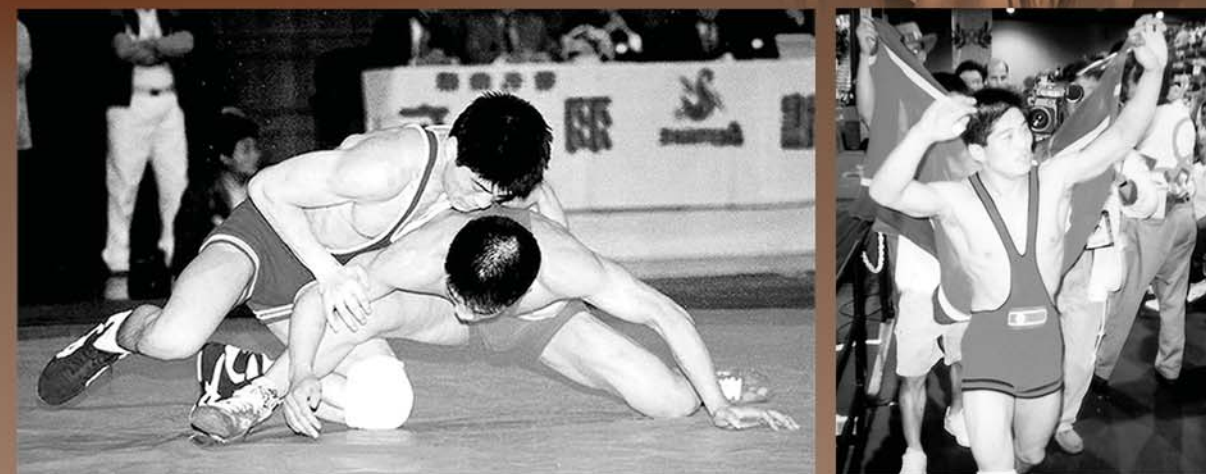
Он и сегодня вспоминает схватку в финале вольной борьбы с армянином в весовой категории до 48 кг на XXVI Олимпийских играх в Атланте США в июле 85 года чучхе (1996).

В финале Ким Ир лидировал со счетом 5:4, но от предупреждения рефери был поставлен в партер. И в неблагоприятном положении он без колебаний большой духовно-физической силой отразил все атаки соперника и завоевал золотую медаль.

Таким образом, он стал победителем XXVI Олимпиады.

В то время японская газета «Иомиури симбун» под заголовком «Северокорейский борец Ким Ир подряд дважды завоевал первенство» сообщила:

«...Заслуживая оценку сильнейшего борца мира, он показал высокую технику в финале. И проигравший армянин с восхищением сказал, что превосходна его техника обхвата ногами и переворота накатом. Ким Ир обещал «в следующий раз стать победителем на чемпионате мира». Он пре-



Ким Ир на XXV и XXVI Олимпийских играх завоевал золотую медаль.

вырастил известных борцов, в частности, двукратного чемпиона мира Ян Гён Ира, чемпиона мира Юн Вон Чхора и чемпионку мира Пак Ён Ми.

Ему настает 50 лет, но он, поставив цель вырастить олимпийского победителя, прилагает все свои усилия к ее достижению.

Ким Ир и сегодня говорит борцам сборной команды страны:

«Исход соревнований зависит от одного мгновения. Но нужно не забывать, что это результат 100-, 1000-дневных тренировок и энтузиазма».

Ким Сон Гён.
Фото Ким Ён Хо.



Прожить 100 лет - это не только мечта



Син Чан Рён вместе с внуками.

Недавно я узнала, что в квартале Тонсон Чунского района в городе Пхеньяне живет 100-летняя долгожительница Син Чан Рён, и посетила ее квартиру.

Ее 72-летняя старшая дочь Ким Ок Хван приветливо встретила меня и провела в комнату своей матери.

Когда я вошла туда, Син Чан Рён поливала цветы в горшках на подоконнике.

В ответ на мое приветствие она улыбнулась и предложила мне сесть. Она, хотя маленького роста, выглядела очень здоровой.

По словам дочери, ее режим дня начинается с поливания цветов в горшках, и уход за ними

стал частью ее эмоциональной жизни для омолаживания души.

На мой вопрос о состоянии здоровья долгожительница ответила: «У меня еще хорошее зрение. Я могу без очков читать газету и шить».

Она затем рассказала, как 3 года тому назад вылечили ее глаза.

Когда-то у нее ухудшилось зрение, все виднелось расплывчато.

Участковые врачи поликлиники, узнав это во время ее регулярного медосмотра, сразу направили ее в Объединенную больницу Красного Креста Кореи.

Там после неоднократного

медосмотра и консилиума врачи решили сделать ей как можно скорее операцию, чтобы она с радостью могла отметить свой 100-летний юбилей.

После успешной операции она восстановила зрение. В ее режиме дня имеются и время прогулки вместе с дочерью, и время помощи правнуку в учебе.

Долгожительница Син Чан Рён любит овощи и рыбу.

Секрет ее долголетия заключался в регулярном соблюдении режима дня, оптимистичной жизни среди людей. Ее долголетие также связано с искренними усилиями и вниманием многих людей.

Ее дочь Ким Ок Хван сказала: «Моя мать не особый человек. Она родила и вырастила 3 сыновей и 2 дочерей. Но врачи поликлиники и районной больницы, регулярно посещая ее, проводят медосмотр и лечение. Работники органов власти района и соседи тоже обращают большое внимание на ее здоровье. Недавно лидер Ким Чен Ын прислал дорогие подарки к юбилейному столу в день ее 100-летия. На свете больше не найдешь такого благодатного строя».

Ее слова вызвали у меня глубокое впечатление.

100-летняя долгожительница Син Чан Рён сказала, что прожить 100 лет при благодатном социалистическом строе – это отнюдь не мечта.

Пан Ын Сим.

Сколько птиц теперь осталось на ветке?

Мальчик: Ни одной.

Репетитор: Что? Ох, ты, и впрямь, полный невежда в арифметике.

Мальчик: Нет, это вы абсолютный профан в птицах. □

Юмор

Кто же невежда?

Репетитор: На ветке дерева сидят 10 птиц. Охотник выстрелом из ружья сбил одну из них.

Прикованный к постели детский писатель

Член ЦП Союза корейских писателей 65-летний Рян Чхоль Су, ведя творческую работу, часто задает себе вопрос: «Ты выполняешь долг своей жизни, чтобы быть полезным обществу?»

Через 100 дней после рождения его приковала к постели тяжелая болезнь, но он с твердой волей всю жизнь создает произведения для новых поколений.

Его жена Ким Бон Рён сказала:

«С точки зрения медицины человек с прогрессирующей дистрофией мышц не может дожить до 20 лет. Но мой муж живет уже 65 лет. Лечась в больнице, он не прекращал писать книги. Когда у него постепенно парализовалась рука, да к тому же ухудшилось и зрение, он в постели, диктуя мне каждую фразу, создал более 80 произведений. В борьбе с тяжелым недугом он с твердой волей продолжал создавать книги, чтобы передавать рассказы о любви к грядущим поколениям на родной земле».

Рян Чхоль Су – внук командующего Армии независимости Рян Се Бона, который после оккупации Кореи японскими агрессорами встал на борьбу против них. Великий вождь Ким Ир Сен, имевший с ним глубокую связь, заботясь о его внуке, два раза дал ему аудиенцию.

Он не мог двигаться нормально из-за паралича конечностей, и государство прислало ему автомашину. И так, пользовавшийся благами системы бесплатного всеобуча дома и в больнице, он стал учиться в школе и вместе с товарищами участвовать в жизни организации Детского союза и внеурочной деятельности.

В годы учебы в средней школе он побывал в дет-



Рян Чхоль Су погрузился в творческую работу.

союзских лагерях, местах революционной и боевой славы, историко-революционной славы и разных достопримечательностях страны.

В эти дни он всеми фибрами души познал красоту Родины, что стало дорогим опытом для создания произведений в последующее время.

Поступив в Университет имени Ким Ир Сена, он вместе с однокурсниками занимался в аудитории на 17-м этаже и с их помощью посещал и библиотеку.

При искренней помощи коллектива он с отличием окончил в нем отделение литературного творчества факультета корейской филологии, а в октябре 66 года чучхе (1977) стал членом ЦП Союза корейских писателей и детским писателем.

Он вначале создал рассказ «Мастерство Ён Бока», а затем – «Огоньки на рыбалке», «Счастливое будущее» и «Ясное весеннее небо», помещенные в корейском разделе «Избранных произведений мировой детской литературы». В свет вышли и сборники его рассказов «Крылья надежды» и «Премство».

Юные читатели в стране любят и уважают его, живо отражающего детский мир и чувство любви к друзьям, но лишь немногие из них знают, что он инвалид.

Рян Чхоль Су, ставший главой большой семьи, в которой имеются два сына, снохи, дочь, зять и внучата, и сегодня продолжает создавать детские произведения.

Ом Хян Сим.
Фото Ким Ён Хо.

Вместе с детьми-читателями (2010 г.).





Ким Чхун Хёк.

Индивидуальный мебельщик

Заведующим мастерской по изготовлению инвентаря в Сонгёском районе работает Ким Чхун Хёк, который среди мебельщиков известен отчётливой индивидуальностью.

В прошедшие годы он создал разные модели мебели, получившие высокую оценку на многих выставках, в том числе на Общереспубликанской выставке научно-технических достижений в области мебели и отделочных стройматериалов в 2019 году.

Его мебельные изделия отличаются новыми дизайнами, сочетанием многофункциональности и удобства, своеобразной и изящной красотой.

Домашняя складно-раскладная универсальная мебель при складке используется столом, а при раскладке – кроватью. Размер круглого обеденного стола регулируется в зависимости от количества гостей, а форма детского стола при складке и раскладке изменяется в виде одного или трех лепестков одуванчика. Кроме того, были разнообразные висячие шкафы для украшений. Все эти многофункциональные изделия позволяют осуществить оптимизацию комнатного пространства с учетом удобства пользователей.

В последние дни он для изготовления мебели выбирает дуб и другие твердые деревья, чем мягкие, полагая, что они более подчеркивают эффект формы и орнамента.

Специализировавшись в прикладном искусстве из дерева в Пхеньянском институте изобразитель-

ных искусств, он сегодня повышает уровень творческого мастерства на практике.

Ким Чхун Хёк слывет как мебельный мастер, так и дизайнер по оформлению интерьера. Он проявляет необычайные способности в своеобразном создании внутренней отделки квартир, общественных зданий и других построек.

Он работал над внутренней отделкой разных учреждений бытового обслуживания на улице Чханчжон в Чунском районе, в Пхёнчхонском и Потхонганском районах. Обеспечивая разными материалами естественную декорацию полов, потолков и стен, он разработал разные самобытные дизайны и получил хорошую оценку у заказчиков.

Можно сказать, что у него врожденные способности, но развитие его таланта немыслимо в отрыве от его необычайного творческого кругозора и неустанного энтузиазма. Чуткий к новшествам, он постоянно изучает мировые тенденции развития мебельной промышленности.

Продолжать непрерывные размышления для усовершенствования хоть уже разработанного дизайна – это его творческая позиция.

Он и сегодня, энергично ведя творческую деятельность, направляет всю мастерскую на производство разной мебели согласно вкусу многих людей.

Ким Сон Гён.
Фото Ким Гым Чжина.



Жизнь агробиолога на Родине



Кан Син Хо.

70-летний доктор наук, доцент Кан Син Хо работает научным сотрудником НИИ агробиологии Института сельскохозяйственных наук. Он в 92 году чучхе (2003), выведя новый сорт риса методом клеточной инженерии, защитил диссертацию на соискание научной степени доктора наук.

Но люди называют его доктором наук не в рисоводстве, а в картофелеводстве.

Это отражает их уважение к нему, который отдал все свои

знания и энтузиазм делу выведению безвирусного сорта картофеля.

В 87 году чучхе (1998) Кан Син Хо своей исследовательской задачей поставил работу по выведению безвирусного сорта картофеля. Тогда на нашей Родине, где много гор и ограничены земельные угодья, направляли большие силы на картофелеводство.

Несмотря на занятость работой замдиректора НИИ агробиологии, он начал работу по установлению системы выведения безвирусного элитного сорта картофеля.

Картофель не устойчив к разным болезням по сравнению с другими культурами. В июле каждого года фитофтороз и затяжные дожди создавали серьезные помехи в картофелеводстве.

Считавший своей целью селекцию безвирусного сорта картофеля, Кан Син Хо уяснил все процессы его выведения и прочитал разные технические пособия для открытия трудного научного пути. После назначения на должность директора НИИ он был очень занят административными делами, но форсировал исследовательскую работу. Изучая эксплантацию и другие процессы, он непрерывно размышлял в по-

исках гена, устойчивого к фитофторозу.

В конце многократных исследований, экспериментов и неудач его исследовательской группе удалось установить систему выведения безвирусного элитного сорта картофеля.

Более 10-летние усилия принесли плоды. Коллеги поздравляли его с успехами, считая их своими.

Кан Син Хо сказал: «До сих пор я без колебаний стремился к цели, ибо не мог забыть, как великие Ким Ир Сен и Ким Чен Ир всю жизнь ездили на сельскохозяйственные поля для решения проблемы о питании народа. Их облик позволил мне выбрать профессию агронома, придал мне новые силы в исследованиях и стал моей духовной опорой».

Не удовлетворяясь достигнутыми успехами, он внес вклад в создание методов профилактики и защиты картофеля от болезней в деревнях и разработку реагента для диагностики бактериальной болезни и сыграл ведущую роль в составлении двухтомной книги «Сборник работ по картофелеводству».

Он опубликовал научно-исследовательские достижения сельского хозяйства нашей Родины на научных конференциях, прошед-

ших в разных странах мира.

В 87 году чучхе (1998) он, посетив Японию в составе сельскохозяйственной делегации КНДР, встретился с классным руководителем и одноклассниками Китаосакской корейской начальной и неполной средней школы (название тогда).

Классный руководитель, обняв ученика, с уважением сказал:

«Господин Кан, когда вы 33 года тому назад репатриировались из Японии, я беспокоился о вашем будущем. Но на Родине вы стали ученым-агрономом и руководителем исследовательского коллектива. Примите мое поздравление».

Их встреча была недолгой, но в тот день Кан Син Хо испытал благодарность к Родине, в окру-

жении заботы которой он со светлыми надеждами обучился в Университете имени Ким Ир Сена.

Часто вспоминая свои прошлые дни, он и сегодня отдает всего себя изучению сельскохозяйственных наук и подготовке резерва ученых.

Ом Хян Сим.

Фото Ким Гым Чжина.

Вместе с семьей.



Элементарные знания

Корейский поклон

Каждая страна и каждая нация имеет свой собственный этикет.

И корейский поклон, можно сказать, есть при-

личный вид приветствия, благородный, корректный и чистый с гигиенической точки зрения.

Корейцы, наклоняя верхнюю часть туловища или голову, выражали уважение, поздравление и приветствия при встрече и расставании.

Они соблюдали этот этикет издревле.

В зависимости от времени, места, обстановки, условий и личности они делали глубокий или неглубокий поклон туловища или головы.

Степенью наклона туловища выражалась их почтительность к старшим и младшим людям, т. е. глубокий поклон означал наибольшее почте-

ние к персоне, неглубокий – обычное приветствие, а поклон головы – ответное приветствие и привет между друзьями.

Корейским поклоном можно четко соблюдать этикет в отношении к старшим, младшим и другим людям. □

Сончхон сегодня

Издrevле уезд Сончхон слыл каштаном и табаком. А сегодня он известен как один из уездов, образцовых в сельском хозяйстве, местной промышленности и землеустройстве.

С географического аспекта он имеет глубокие ущелья, много рек и речек, включая реку Пирю. Более 60 процентов пахотных земель находится на склонах гор. Природно-географические условия там для развития местной промышленности и улучшения благосостояния жизни жителей неблагоприятны по сравнению с другими уездами.

Но в последнее время в уезде используют их в пользу жителей, уделяя первоочередное внимание землеустройству.

Десятки лет назад сончхонцы, не сумев наладить работу по регулированию режима рек и речек, часто несли ущерб от наводнений.

Они, извлекая из этого серьезный урок, реши-

ли сначала построить ГЭС и как один поднялись на ее строительство.

В ходе строительства ГЭС они крепко убедились, что собственные силы – превыше всего. Они возвели дамбы на берегах рек общей протяженностью более 300 км, углубили их дно и соорудили каменные заграждения площадью сотен тысяч кв. метров. Затем они поэтапно по годам проводили работу по созданию лесов из чхансонской тонкошейчатой лиственницы, кедра и других высокорослых деревьев, дикорастущих плодово-ягодных деревьев, включая каштан, дуб, боярышник и актинидию.

Регулирование режима рек и создание лесов привели к улучшению хозяйства уезда: были восстановлены земельные угодья и предотвращены ущербы от наводнений. Каждый год добывали много лесоматериалов, дикорастущих плодов, ле-

карственных растений, способствующих развитию экономики уезда.

Обновился и облик уездного городка. Сончхонцы, распределив центр уезда на промышленный и жилой районы, составили план строительства для их обновления. На первом этапе строительства построили новые дома на тысячи квартир в соответствии с местными особенностями.

Горячее стремление руководящих кадров и жителей уезда к благоустройству родного края своими силами стимулировало развитие сельского хозяйства и местной промышленности.

Сегодня во всех сельхозкооперативах уезда активно внедряются методы сбора трех-четырех урожаев в год по принципу производства зерновых, все растет число кооператоров, собирающих высокий урожай, значительно расширяется производство листьев сончхонского табака, имеющих необычай-

ный вкус и аромат. На пищевой, шелкомотальной и других фабриках укрепили свой технический потенциал и, форсируя модернизацию оборудования, добились больших успехов в росте производства и улучшении качества продукции. На уездной станции сельхозмашин, имеющей небольшой масштаб и персонал, обеспечивают полную загрузку подвижных средств путем утилизации отходов.

Кроме того, за несколько лет были построены десятки новых школ и филиалов, большие теплицы. Все это показывает трудовой энтузиазм сончхонцев, которые собственными руками куют свое счастье.

Благодаря их патристическому чувству будет и впредь неузнаваемо изменяться облик уезда.

Кан Гён Су.
Фото Им Чон Гука.



В новой квартире.



Плотина Сончхонской ГЭС.



Сончхонский ресторан «Куксу».



Сончхонская шелкомотальная фабрика.



Сушка листового табака.



Винокуры традиционных корейских водок



Ким Вон Бом и Хван Гён Сук.

Сегодня на нашей Родине растет популярность старинных знаменитых водок (*тангунсур, пхеньян-мунбэсур, камхонро, риганго и кедансур*).

Эти традиционные корейские водки отличаются не только оригинальным вкусом и ароматом, но и лечебным влиянием на здоровье человека.

Ким Вон Бом и Хван Гён Сук живут в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна. Именно эти старые супруги, хотя не были специалистами по винокурению, но отыскивали и усовершенствовали затерявшиеся во мгле истории способы изготовления традиционных водок нашей нации. Эта новость заинтересовала многих людей.

Наши старинные знаменитые сорта водки наследовались со времен Древней Чосон по период

Чосон феодальной династии, но после военной оккупации Кореи японскими империалистами исчезли из-за их происков, направленных на уничтожение корейской национальной культуры.

Однажды более 20 лет назад Ким Вон Бом, работавший тогда в области внешних отношений, случайно встретился на берегу реки Тэдон с одним стариком, который о передававшихся издревле старинных знаменитых сортах водки и методах их изготовления рассказал ему следующее:

«Среди традиционных корейских водок есть тангунсур, называемая именем родоначальника корейской нации Тангуна. Вначале ее изготавливали из воды родника горы Адар жители местности Пхеньяна в период Древней Чосон (*начало XXX века – 108 год до н. э.*). Тангун, считая ее наилучшей водкой, дал ей название «сингисур» и любил пить ее. По его указанию тангунсур использовалась и на придворных церемониях. Впоследствии наши предки использовали ее только при жертвоприношениях

Тангунсур используется при жертвоприношениях Тангуну.



Тангуну в связанных с ним молениях. Кроме нее, пхеньян-мунбэсур, камхонро, риганго и кедансур, имея своеобразный вкус, аромат и лечебный эффект, издавна были известны как целебные водки, полезные для здоровья и долголетия человека».

Ким Вон Бом тогда слушал исторический рассказ старика просто с интересом, поскольку он не имел отношения к его специальности.

Но впоследствии он, пробуя знаменитые водки разных стран, где пребывал по служебным делам, вспоминал слова старика о традиционных водках нашей нации, не уступающих им во вкусе, и решил непременно отыскать способы их изготовления.

Итак, с 1990-х годов он со своей женой Хван Гён Сук погрузился в неизведанный мир поисков.

У того старика он услышал всего лишь о сырьевых материалах старинных водок, и ему совсем были незнакомы их пропорция и процесс изготовления.

Супруги Ким и Хван, будучи не специалистами по пищевой промышленности, возлагали надежду лишь на 4 иностранных языка и химические знания, которыми соответственно они овладели.

Сначала они в исторических книгах, включая «Римвон сипрюкчи», «Коса сипычжип» и «Тонгук сесиги», нашли и выяснили материалы о старинных знаменитых водках.

Они несколько лет изучали прошлую и современную историю и технику винокурения и, разыскивая источники воды и подходящие материалы, соответствующие особенностям старинных знаменитых сортов водки, вели исследования своеобразных способов винокурения корейской нации.

Вспоминая то время, Ким Вон Бом сказал: «И в водке отражаются природные условия данной местности, культура данной страны и жизнь данной нации. Традиционная водка, естественно, должна быть знаменитым национальным напитком, в котором сосредоточены дух, разум и талант нации. С такой мыслью мы прилагали все усилия к поискам и усовершенствованию способов винокурения, имеющих ценность государственного значения».

Хван Гён Сук с улыбкой сказала, что ее муж – за-

ядный курильщик, но он бросил даже курить, ибо ему надо было пробовать водку по 20 – 30 раз в день.

В конце более 10-летних усилий они в 90 году чучхе (2001) усовершенствовали технику изготовления пхеньян-мунбэсур, а затем камхонро, риганго и кедансур, а в 103 году чучхе (2014) – тангунсур.

В 104 году чучхе (2015) у гробницы Тангуна в Пхеньяне проходило мероприятие по случаю Дня Кэчхон, в котором впервые через столетие появилась тангунсур, что вызывало большой отклик у его участников.

Выпивая тангунсур, зарубежные корейцы отметили, что еще не видели такой приятной по вкусу и запаху и полезной для здоровья водки.

Центральная аналитическая станция ГАН после анализа этих традиционных водок подтвердила их превосходство над мировыми знаменитыми водками, а специалисты по водке внутри и вне страны оценили их целебной настойкой, высокоэффективной для здоровья и долголетия человека.

Характерная черта разработанной супругами техники винокурения в том, что для брожения водки надо обязательно использовать керамический чан, сделанный десятки или сотни лет назад, и специальный перегонный аппарат.

Любям, восхваляющим традиционные водки, Ким Вон Бом говорит:

«Люди обычно говорят, что вкус водки зависит от рук винокуров, но приятный вкус этих водок связан не с нашим мастерством. Они же, я бы сказал, кристалл мудрости и таланта нашей нации. В ходе их отыскания мы постигли лучшие черты корейской нации».

Разработанная ими техника винокурения внесена в список нематериального культурного наследия КНДР.

Ким Вон Бом и его жена и сейчас прилагают усилия к тому, чтобы отыскать больше старинных знаменитых сортов водки нашей нации.

Ким Сон Гён.
Фото Пан Ын Сим.

Элементарные знания

Полезные для лечения тромбозов продукты

Для лечения тромбозов кроме лекарств рекомендуется и диета. Ниже приводятся полезные для этого продукты.

1. Репчатый лук

Содержащиеся в репчатом луке простагландины группы А расширяют кровеносные сосуды, отстраняют сгущение крови,

снижают кровяное давление и содержание холестерина в крови, предотвращают артериосклероз.

2. Баклажан

Содержащиеся сравнительно много в баклажане витамины Р эффективны для повышения упругости капилляров и лечения атеросклероза.

3. Чай

Полифенол в чае повышает антиоксидантное действие в организме человека, снижает содержание холестерина в крови и предотвращает атеросклероз.

4. Чеснок

Капсаицин в чесноке устраняет накопившийся в организме жир.

Охрана и уход за памятниками старины

Данная нация славится своей долгой историей, а памятники и реликвии старины, сохраняющиеся в изначальном виде, имеют большую ценность.

В Пхеньяне, гордящемся своей историей и культурой корейской нации, есть немало архитектурных сооружений, отражающих мудрость и талант предков.

Разные национальные сокровища, включая павильоны Рёнган и Ыльмир, ворота Тэдон, ворота Потхон и Пхеньянскую

колокольню, охраняются из века в век многими патриотами.

Среди тех, кто ведет охрану и уход за ними, есть и сотрудники Пхеньянского городского управления охраны национального наследия. Специальность у них разная – мастера прикладного искусства, росписи и ведущие уход.

Все сотрудники считают непростым делом ремонт и уход за памятниками старины. Заменяя и одну черепицу исторического памятника и окрашивая каждый

узор росписи, они всегда осознают свою миссию, связанную с защитой и прославлением истории нашей нации.

Несколько лет назад им поставили задачу – дополнительно окрасить росписи ворот Тэдон на берегу реки Тэдон. Перед работой начальник управления Ким Ён Чхор и прораб Хон Чхоль Хван тщательно изучили исторические материалы о воротах Тэдон. В ходе этого они глубже ознакомились с развитием зод-

чества предков и особенностями росписи как одного вида декоративно-прикладного искусства в деревянной архитектуре нашей страны.

При тесной связи и сотрудничестве со специалистами они выбрали подходящие краски для дополнительного окрашивания росписи, чтобы ворота Тэдон в изначальном виде показывали характерность надлежавшего периода. Мастера прикладного искусства и росписи, аккуратно обмывая и предварительно окрашивая ворота, намечая точки согласно требованиям принципа историзма, на высоком уровне справились с порученным делом.

Кроме того, в управлении по периодам и сезонам проводят разную работу по уходу за

коньками крыши памятников старины, защите их от сильного ветра, дополнительному окрашиванию букв в объяснениях и на стелах.

Весной этого года его сотрудники, посадив сто и десятки деревьев хороших пород возле ворот Тэдон, павильона Рёнган, Пхеньянской колокольни, молельни Сунрён и других памятников старины, умножили их красоту.

Они уже отремонтировали старые стены Пхеньянской крепости на сопке Моран, упорядочили плиты ворот Тэдон в соответствии с техническими требованиями.

Все рабочие, ведущие уход за памятниками старины, с высокой ответственностью за бесценные сокровища страны, ежеднев-

но содержат в чистоте дорожки, озелененные участки и окрестности.

Рабочая Пак Ын Хян сказала: «Наша работа не так уж заметна. Но охрана и уход за историческими памятниками и реликвиями есть благородное патриотическое дело, вызывающее у потомков национальную гордость и достоинство. Итак, мы испытываем плодотворность своей работы».

Благодаря патриотическим чувствам всего коллектива управления множество исторических памятников и реликвий и с течением времени будет оставаться национальным сокровищем.

Ён Ок.

Фото Ли Ын Бёр.



По памятникам старины в провинции Южный Хамгён (1)

Хамхынский сонхвадан

Хамхынский сонхвадан в городе Хамхыне провинции Южный Хамгён был основным зданием административного учреждения провинции Хамгён в период Чосон феодальной династии.

Хамхынское административное учреждение состояло из разных больших зданий, а сейчас остались только сонхвадан и его вспомогательная постройка – беседка Чинчхон. Здание «Сонхвадан» было построено в 1416 году, а в 1710 году и 1764 году – перестроено.

Оно имеет двухскатную крышу с двойной стрехой. Его фасад состоит из 8 канов (*кан – промежуток между двумя колоннами*), а боковые стороны – по 4 кана. На невысоком основании лежит обтесанная четырехугольная каменная подушка, на которой по краю в ряд стоят 24 пирамидальные колонны с 3 декоративными деревянными элементами вверху. Над широкой продольной балкой имеются балка с резным орнаментом узоров больших цветов длиной в 1,3 м и высотой в 0,5 м, балка с изображением

чудовища с рыбой во рту и роспись. Внутри здания впереди и позади вереницей стоят по 7 четырехугольных колонн, между которыми есть комнаты с двусторчатыми дверьми, а за ними – крытая терраса с деревянным полом. При раскрытии дверей получается большая комната с деревянным полом. В здании также имеется прекрасный кессонный потолок.

Фасад беседки Чинчхон состоит из 6 канов, а боковые стороны – по 3 кана. Беседка имеет смешанную крышу с двумя стрехами, а декоративных деревянных элементов и росписи на ней нет.

Хамхынский сонхвадан, отличаясь необычайными декоративными деревянными элементами и красивыми узорами на балке, показывает превосходство и отменность древнего зодчества Кореи.

Он как дорогое архитектурное наследие отражает архитектурный стиль и масштаб строительства зданий административного учреждения в период Чосон феодальной династии. □



Местная продукция каждой провинции (28)

Куксу и тток из мерзлого картофеля в провинции Рянган

Куксу (*лапша*) и тток (*хлебец*) – любимые корейцами национальные блюда. Их готовили везде издревле, и с течением времени они развивались по-разному согласно особенностям каждой местности.

Куксу и тток из мерзлого картофеля известны как местные блюда провинции Рянган.

Они появились в нашей стране в ходе выращивания и употребления картофеля в питании. По старинным записям, включая историческую книгу «Очжуёнмунчанчжонсанго» (*книга со статьями о природных и общественных явлениях*), культура картофеля в Корею началась в первой половине XIX века.

Морозоустойчивый и высокоурожайный картофель начали культивировать сначала в северных высокогорных местностях, затем он распространился во всей стране и широко употреблялся основным и второстепенным пищевым продуктом. В ходе этого корейцы начали готовить куксу и тток из мерзлого картофеля.

Культивируемый в провинции Рянган картофель содержит очень много крахмала, чем картофель в других местностях, так что годится как основной продукт питания.

Обычно продуктом для приготовления куксу и тток из мерзлого картофеля используется мука прошлогоднего картофеля. Его не собирают и оставляют в поле, затем выкапывают следующей весной и ис-

пользуют для приготовления разных блюд.

Куксу и тток из мерзлого картофеля готовят следующим образом:

Муку мерзлого картофеля вымочить несколько раз в воде, меняя воду до ее чистоты, слить воду, замесить тесто, слепить из него плоские кругляшки и на сильном пару сварить за 10 минут. Положив соль, смешать из них тесто и снова сварить на пару за 15 – 20 минут. Пока тесто не остынет, положить его в машинку приготовления куксу и выжать нити. Готовую куксу промыть в холодной воде, положить ее в посуду и, наложив ломтики мяса и огурца, кимчи, соевый соус с приправами и мелко нарезанные полоски жареного яйца, подать на стол.

Куксу из мерзлого картофеля более вкусна при добавлении кунжутного масла.

Тток из мерзлого картофеля готовят следующим образом. Налив в муку мерзлого картофеля соленый кипяток, замесить тесто, слепить из него в виде моллюска хлебцы с начинкой из вареной угловатой фасоли, сварить на сосновой хвое в котле на пару, охладить в холодной воде, затем обмазать кунжутным маслом и подать на стол.

Куксу и тток из мерзлого картофеля и сегодня как известные блюда провинции Рянган широко употребляются в питании людей.

Научный сотрудник Ан Хён Чхор,
НИИ этнографии АОН.

Сельскохозяйственные сезоны в октябре и народные обычаи

В октябре из 24 сезонов сельскохозяйственно-го года есть ханро и санган.

Ханро означает начало оседания холодной росы, а санган – выпадение инея.

В этом году они наступают соответственно 8 и 23 октября.

После санган погода становится более холодной, возрастает разница температуры между днем и ночью, наступает холод.

В этот сезон люди очень заняты уборкой урожая и молотью, и не зря передается поговорка «Осенью суетится и кочерга».

До и после ханро на заливных рисовых и сухоходольных полях корейцы убирали рис, бобы, чумизу, гаолян и другие зерновые, вели осенний сев пшеницы и ячменя, а к санган связывали ли-

стья капусты на кимчи.

В октябре типичны соевые блюда и вьюновая уха.

В этот сезон в провинции Пхёнъян любили готовить густое пичжи (*кушанье из растертых соевых бобов с зеленью и мясом*) и соевый суп, в провинции Хамгён – блины из сои и кимчи из ростков соевых бобов, а в провинции Хванхэ – кашу с сунтубу (*жидкая соевая масса*) и суп из тубу (*соевый творог*).

Перед уборкой урожая крестьяне, кушая вьюновую уху, прибавляли свои силы. В особенности, Кэсон был известен вьюновой ухой.

В октябре люди проводили разные национальные игры. А дети особенно любили игру в прятки, классы и захват хвоста. □

Ли Сан Чжва и его картины



«На ишаке» (18,7 × 20,3 см, шелк, тушь).



«Ужение» (155 × 86,5 см, шелк, раскрашивание).



«Шагая под сосной лунной ночью» (197 × 82,2 см, шелк, светлые краски).



«Сон урывками» (18,7 × 15,4 см, шелк, светлые краски).

Родившийся в 1465 году Ли Сан Чжва был известным художником периода Чосон феодальной династии.

Проявляя незаурядную способность к рисованию, он избавился от крепостного сословия и стал художником Ведомства по делам живописи.

Он слыл мастером портретной, пейзажной, натюрмортной живописи и иллюстрации. В свое время он изобразил портрет короля.

Доныне передаются его картины «Шагая под сосной лунной ночью», «Ужение», «Сон урывками» и др.

Шедевр «Шагая под сосной лунной ночью» показывает его высокое мастерство. В нем изображена старая сосна, стойко стоящая на отвесном обрыве.

Это отражает твердую волю художника обязательно преодолеть все трудности.

Твердая воля художника отражается и в других его произведениях.

Все они показывают его стремление избавиться от застарелых и формальных тенденций знатных янбанов, преобладавших в кругах живописи.

Передается, что в то время никто не мог сравняться с ним в манере.

Его необыкновенное творческое мастерство, сильный почерк и дух содействовали развитию живописи того времени, а сегодня служат ценными материалами для исследования и развития корейской живописи.

□

Топонимы мест в провинции Южный Хванхэ (1)

Провинция Южный Хванхэ расположена в западной части нашей страны.

По рекам Тэдон, Чэрён и Ресон она граничит с провинцией Северный Хванхэ и городами Нампхо и Кэсон, а с юга и запада ее омывает Корейское Западное море.

Издревле эта местность принадлежала Древней Чосон, а потом государству Когурё. В период государств Пальхэ и Позднего Силла только ее часть восточнее реки Чэрён относилась к Позднему Силла.

С 995 года, в период государства Корё ее называли провинцией «Кваннэ», а потом – «Сохэ». В 1395 году, в начале периода Чосон феодальной династии ее переименовали в провинцию «Пхунхэ», а в 1417 году – «Хванхэ».

В октябре 43 года чучхе (1954) при разделении провинции Хванхэ надвое ее южную прибрежную часть называли провинцией Южный Хванхэ.

Название «Хванхэ» связано с первыми слогами из топонимов главных уездов Хванчжу и Хэчжу. Сегодня Хванчжу принадлежит провинции Северный Хванхэ, а Хэчжу является административным центром провинции Южный Хванхэ.

Топоним «Хэчжу» произошел оттого, что южную часть этой местности омывает крупное море. У нее имелось несколько других названий – «Тэнён», «Сохэ», «Ансо» и «Суян».

«Тэнён», подразумевает большой стабилизированный уезд, а «Сохэ» – море на западе. В период государства Корё при повышении этой местности в разряд волости ее называли «Ансо» в смысле того, что она сделала спокойной западную часть страны.

Гора Суян как гордость Хэчжу отличается величественным видом протянувшихся в разные стороны горных цепей. Ее красоту приумножают водопад и пруд с хрустальной водой в ущелье Окке.

На ней находятся Суянская горная крепость и хэчжуская 5-ярусная пагода, сооруженные в период государства Когурё, а также хэчжуское каменное льдохранилище периода государства Корё.

Издавна местность Хэчжу известна 8 хэчжускими новыми достопримечательностями и 8 хэчжускими старыми достопримечательностями.

К 8 новым достопримечательностям относятся любованье горой Тэдок в кедровом лесу, стирка шелка у речки Квансок, любованье морем с горы Нам, любованье лотосом из беседки Пуён и др., а к

старым – сбор папоротника на горе Суян, стояние под снегом в буддийском храме Сингван и др.

Среди памятников старины есть и хэчжуская пагода с буддийскими сутрами, беседка Пуён и другие.

Седая история района провинции Южный Хванхэ отражается и в топонимах нынешних уездов Ёнъан, Ончжин, Чаньён, Ёнрюр, Анъак и Чэрён.

Уезд Ёнъан в период Когурё назывался «Тонъымхор», «Тонсамхор», «Сиёмсон» или «Коёмсон». Слоги «тонъым» и «тонсам» означают местность в виде ямы, а «сиём» как архаизм – соль, которую производили здесь с давних пор.

Впоследствии эта местность переименовывалась не раз.

Топоним «Ёнъан» произошел оттого, что этот район, служа опорным пунктом, сделал весомый вклад в основание государства Ван Гоном – родоначальником Корё, и стал навсегда спокойным уездом.

Уезд Ончжин в период Когурё назывался Ончхоном в смысле местности с отвесным обрывом в виде чана, а в начале периода Корё ему дали нынешнее название, состоящее из первого слога «он» и иероглифа «чжин» (*переправа*), так как в нем имеется переправа.

Топоним уезда Чаньён, появившийся в период Когурё, означает длинный пруд. Он произошел оттого, что здесь имеется много больших и небольших водоемов, включая Рёнду, Мочжон и Комъу. Его называли и «Чандам».

Уезд Ёнрюр в период Когурё имел название «Рюльгу», а с 1018 года периода Корё называется так, как ныне. Его топоним произошел от первых слогов названий буддийского храма Ёнгук, бывшего здесь в прошлом, и его прежнего названия «Рюльгу».

Топоним уезда Анъак произошел оттого, что в этой спокойной и безопасной местности имеется гора с благоприятными условиями для отражения агрессоров, а топоним уезда Чэрён означает благополучную местность, где людям живется хорошо.

Как видно, и в топонимах местностей провинции Южный Хванхэ отражаются славная история и культура нашей нации.

Завотделом Со Хак Сун,
НИИ языкознания АОН.

Учитесь корейскому языку!

Имеется два случая в отношениях между уважением и вежливостью.

В первом случае собеседник является одновременно и субъектом действия, состояния или характера.

Во втором случае собеседник не является субъектом действия, состояния или характера.

1. Слушающий является одновременно и субъектом действия, состояния или характера.

Например:

아버지는 언제 평양에 가십니까?
(абочжинын онже пхёнъянэ касипника)
отец когда в Пхеньян едешь?

Когда ты, отец, едешь в Пхеньян?

Примечание:

Говорящий обращается к старшему.

*가십니까 (каспипника) едешь? от глагола 가다 (када) ехать

가 + 다 ехать

(ка да)

가 (ка) — основа

다 (да) — окончание

가 + 시 + ㅂ니까

(ка си пника)

시 (си) — окончание уважения

ㅂ니까 (пника) — конечное повествовательное окончание глагола в высокой степени вежливости

После стяжения слога 시 (си) и звука ㅂ (п) 가십니까 (каспипника) едешь?

Говорящий выражает своё уважение к отцу 아버지 (абочжи), субъекту действия, с помощью окончания уважения 시 (си).

Говорящий выражает свою вежливость собеседнику 아버지 (абочжи) отец с помощью конечного повествовательного окончания глагола в высокой степени вежливости ㅂ니까 (пника).

В корейском языке не обращаются к уважаемому человеку личным местоимением вы как в русском, а обращаются к нему с названием его положения в семье или обществе. Например, отец, мать, учитель, директор, начальник.

2. Собеседник не является субъектом действия, состояния или характера.

1) Говорящий выражает своё уважение субъекту действия, состояния или характера.

Например:

아버지가 평양에 가신다
(абочжига пхёнъянэ касинда)

отец в Пхеньян едет

Отец едет в Пхеньян.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

*가신다 (касинда) едет от глагола 가다 (када) ехать

가 + 다 ехать

(ка да)

가 (ка) — основа

다 (да) — окончание

가 + 시 + ㄴ다

(ка си нда)

시 (си) — окончание уважения

ㄴ다 (нда) — конечное повествовательное окончание глагола в низкой степени вежливости

После стяжения слога 시 (си) и звука ㄴ (н) 가신다 (касинда) едет

В этом случае говорящий обращается к младшему. Например, мать обращается к детям.

2) Говорящий выражает свою вежливость собеседнику.

Например:

그 애가 평양에 갑니다
(кы эга пхёнъянэ капнида)

этот ребёнок в Пхеньян едет

Он (Она) едет в Пхеньян.

Примечание:

Говорящий обращается к старшему.

*갑니다 (капнида) едет от глагола 가다 (када) ехать

가 + 다 ехать

(ка да)

가 (ка) — основа

다 (да) — окончание

가 + ㅂ니다

(ка пнида)

ㅂ니다 (пнида) — конечное повествовательное окончание глагола в высокой степени вежливости

После стяжения слога 가 (ка) и звука ㅂ (п) 갑니다 (капнида) едет

В этом случае говорящий обращается к старшему. Например, сын обращается к своему отцу.

В корейском языке имеется немало слов со значением уважения. □

Беззастенчивая страна-преступница

(Продолжение. Начало в № 9)

Военные преступления без срока давности

На 47-м заседании Совета по правам человека ООН представитель Японии утверждал, что насильственная вербовка женщин в «походные бордели» японскими войсками во время Второй мировой войны – это лживая выдумка.

Неужели это безосновательная ложь?

Во всем мире уже известно, что японские агрессоры варварским способом ввели режим современных сексуальных услуг. Многочисленные пострадавшие женщины с неопровержимыми уликами разоблачают их преступления, и даже японцы, причастные к этому злодеянию, раскаиваются в своих проступках и подтверждают эти факты.

Но Япония все еще отрицает свои преступления и на международной арене. Это показывает, как она осознает свою вину и ответственность за нее.

В июле 2017 года была оглашена 18-секундная черно-белая видеозапись, которая сохранилась в государственном архиве США. На ней сняты 7 женщин, завербованных в «походные бордели» в 1944 году, когда союзные войска Китая и США в южных районах Китая освобождали от японцев территорию, пограничную с Мьянмой.

В 1999 году в государственном архиве Японии

были найдены и переданы ведомству Кабмина 182 официальных документа 19 видов. В них имелись составленные министерством юстиции Японии данные о послевоенном суде Международного военного трибунала для Дальнего Востока и судебном процессе над военными преступниками категории В и С. В одном из них – «Судебный процесс в Батавии по делу № 25», изложено, что бывший командир отряда специальной полиции в ведении японских ВМС, дислоцированного в Индонезии, после войны дал сотруднику министерства юстиции показания: «На остров Бали привезли около 200 женщин для полового развлечения японских солдат, находившихся в горах».

Многие ученые и обозреватели оценили эти данные явным свидетельством о причастности военного ведомства Японии к насильственному угону женщин в «походные бордели».

Есть и материалы о суде по делу японца Аоти Васио. Они преданы гласности в марте 2007 года. В октябре 1946 года подсудимый Аоти в суде временного военного трибунала в Нидерландах признал, что он по распоряжению японской военной администрации установил «походные бордели» на оккупированной территории. Его показания изложены и в приговоре.

В связи с этим японское информагентство Ки-

одо Цусин 11 апреля 2007 года комментировало, что эти данные, показывающие непосредственную причастность японской армии к созданию «походных борделей», являются ценным доказательством для подтверждения фактов принуждения женщин к сексуальным услугам японским войскам.

Не зря и члены семьи некоего погибшего японского солдата сетовали: «Нас учили, что Япония вела «священную войну». Но мы, правильно понимая, что она была жесточайшая агрессивная война, представляли себе горе, страдания и незаживающие душевные раны пострадавших людей азиатских стран. Надо бороться с тем, что преступников восхваляют «героями» и приукрашивают агрессивную войну».

Вышеуказанные показания свидетельствуют, что организатором и управляющим системой современных сексуальных услуг является некто иной, как правительство и военщина Японии, что их преступления категорически носили принудительный характер.

Но Япония не осознает ответственности за свои чудовищно крупнейшие злодеяния против человечества, а, наоборот, всесторонне отрицает их.

Японские политики, шумя: «Нечего испытывать чувство вины за прошлую историю. 80% населения Японии – представители послевоенных поколений, и их нельзя обрекать на продолжение изви-

нений», оправдывают свою агрессивную историю.

Они оскорбляют пострадавших половых рабынь «проститутками» и, настаивая, что изнасилования во время войны не подлежат военным или антигуманным преступлениям, удалили из учебников содержание о системе сексуальных услуг. Таким образом, они пытаются искоренить полностью сам факт преступлений Японии.

Они запретили употреблять даже выражение «половые рабыни», а сейчас пытаются искоренить слова «походные бордели».

С точки зрения международного права и гуманизма такие действия Японии непростительны как наглые акции, издевательство над справедливостью и вызов, брошенный совести человечества.

Весь мир поражен циничностью Японии, которая, отрицая и скрывая крупнейшие антигуманные преступления японских империалистов, поправших элементарное право на существование и честь женщин, норовит уйти от юридической и моральной ответственности за них.

Так, что же лежит на основе мышления Японии? Тут кроется тоска по прошлому времени, когда она господствовала над другими странами и нациями, и черный замысел о повторной агрессии против них.

Как бы Япония ни отрицает, ни пытается избавиться от ответственности за преступления против женщин, насильно угнанных в «походные бордели» для полового развлечения японской солдатни, никак нельзя ни искоренить их, ни изменить их сущности.

Военные преступления неизбежно подвергаются наказанию. В особенности, принуждение женщин к половым актам с японской солдатней как военные преступления не подлежат сроку давности.

Японии следует не пытаться улизнуть от ответственности за неоспоримо доказанные преступления, а искренне признать свою вину, принести извинение и компенсацию за них и чисто подвести черту под своим прошлым.

Жертвы и пострадавшие от системы насильственного принуждения к сексуальным услугам, их потомки и народы азиатских стран будут отнюдь равнодушны к намерениям японского правительства, пытающегося скрыть серьезные преступления старой Японии и совершить вновь антигуманные злодеяния. □

Насильно угоняют кореенок для сексуального развлечения японских солдат.



Корейки обречены на участь половых рабынь.



Достопримечательность – водохранилище Тхэсон



На Пхеньянском поле для игры в гольф (2019 г.).

Сооруженное с целью ирригации искусственное водохранилище Тхэсон расположено между Канским районом и уездом Рёнган города Нампхо.

Его площадь – 7,82 кв. км. Окружность равняется 32,1 км, длина – 6,8 км, ширина – 1,2 км.

Берег водохранилища очень извилистый, в нем имеется несколько островков, вокруг него есть равнины и невысокие горы высотой примерно 200 м над уровнем моря.

В окрестности водоема, образуя красивый пейзаж, растут разные деревья, в том числе сосна, дуб и акация, а в тихой хрустальной воде обитает много рыб, включая кинёмь, карась, карп и цветной

толстолобик.

В прилегающей к водохранилищу местности находится Пхеньянское поле для игры в гольф, которое благоустроено в гармонии с окружающей природой. Имея все учреждения сервиса, оно вызывает у посетителей и любителей гольфа замечательное впечатление.

Водоохранилище Тхэсон и окружающие его местности используются также и местом отдыха людей, где имеются все сооружения для этой цели.

Вокруг водоема находятся и исторические памятники, в том числе лотосовая могила и могилы № 1, № 2 и № 3 в селе Тхэсон. □



Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

